

Euroopan unionin virallinen lehti

L 118



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta

13. toukokuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 383/2009, annettu 5 päivänä toukokuuta 2009, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien seostamattomasta teräksestä valmistettujen esi- ja jälkijännitettyjen lankojen ja säikeislankojen (esi- ja jälkijännitetyt langat ja säikeislangat) tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 1

- Komission asetus (EY) N:o 384/2009, annettu 12 päivänä toukokuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11

- ★ Komission asetus (EY) N:o 385/2009, tehty 7 päivänä toukokuuta 2009, puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY (puitedirektiivi) liitteen IX korvaamisesta ⁽¹⁾ 13

- ★ Komission asetus (EY) N:o 386/2009, annettu 12 päivänä toukokuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 muuttamisesta uuden rehun lisäaineiden funktionaalisen ryhmän perustamiseksi ⁽¹⁾ 66

- ★ Komission asetus (EY) N:o 387/2009, annettu 12 päivänä toukokuuta 2009, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän vähäisten muutosten hyväksymisestä (Bleu du Vercors-Sassenage (SAN)) 67

Hinta: 18 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 388/2009, annettu 12 päivänä toukokuuta 2009, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja- ja riisijalosteisiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta (Kodifioitu toisinto)** 72
 - ★ **Komission asetus (EY) N:o 389/2009, annettu 12 päivänä toukokuuta 2009, Korean demokraattiseen kansantasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 329/2007 muuttamisesta** 78
-

II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

Komissio

2009/372/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 8 päivänä toukokuuta 2009, Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäyksen muuttamisesta tiettyjen Bulgariassa sijaitsevien maidonjalostamoiden osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 3389) ⁽¹⁾** 80



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 383/2009,

annettu 5 päivänä toukokuuta 2009,

lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien seostamattomasta teräksestä valmistettujen esi- ja jälkijännitettyjen lankojen ja säikeislankojen (esi- ja jälkijännitetyt langat ja säikeislangat) tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

1.1 Väliaikaiset toimenpiteet

- (1) Komissio otti käyttöön 14 päivänä marraskuuta 2008 annetulla asetuksella (EY) N:o 1129/2008 ⁽²⁾, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', väliaikaisen polkumyynnitullin tiettyjen Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevien seostamattomasta teräksestä valmistettujen esi- ja jälkijännitettyjen lankojen ja säikeislankojen (esi- ja jälkijännitetyt langat ja säikeislangat) tuonnissa.
- (2) Menettely aloitettiin sen jälkeen, kun Eurostress Information Service (ESIS) oli tehnyt valituksen sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa huomattavan osan eli tässä tapauksessa yli 57 prosenttia esi- ja jälkijännitettyjen lankojen ja säikeislankojen kokonaistuotannosta yhteisössä.
- (3) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 13 kappaleessa todetaan, polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus koski 1 päivän tammikuuta 2007 ja

31 päivän joulukuuta 2007 välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon määrittämisen kannalta merkittävien kehityssuuntausten tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2004 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajan, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

1.2 Menettelyn jatko

- (4) Niiden olennaisten tosiasioiden ja huomioden ilmoittamisen jälkeen, jäljempänä 'alustavien päätelmien ilmoittaminen', joiden perusteella päätettiin ottaa käyttöön väliaikaisia polkumyynnitoimenpiteitä, useat intressitahot ilmoittivat kirjallisesti näkökantansa alustavista päätelmistä. Osapuolia, jotka pyysivät tulla kuulluiksi, kuultiin. Komissio jatkoi lopullisia päätelmiään varten tarpeellisina pitämiensä tietojen hankkimista ja tarkistamista.
- (5) Komissio jatkoi tutkimustaan yhteisön etua koskevien näkökantojen osalta ja analysoi kyselylomakevastauksen sisältämät tiedot, jotka oli saatu erältä yhteisössä toimivilta käyttäjiltä väliaikaisten polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen.
- (6) Seuraavien käyttäjäyritysten toimitiloihin tehtiin neljä ylimääräistä tarkastuskäyntiä:
 - Hormipresa SL, Santa Coloma de Queralt, Espanja
 - Grupo Pacadar SA, Madrid, Espanja
 - Strongforce Engineering plc, Dartford, Yhdistynyt kuningaskunta
 - Hanson Building Products Limited, Somercotes, Yhdistynyt kuningaskunta.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 306, 15.11.2008, s. 5.

- (7) Kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suosittelulla lopullisten polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönottoa Kiinasta peräisin olevan esi- ja jälkijännitettyjen lankojen ja säikeislankojen tuonnissa ja väliaikaisen tullin vakuutena olevien määrien lopullista kantamista. Osapuolille annettiin myös määräaika, jonka kuluessa ne voivat tehdä huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta.
- (8) Asianomaisten osapuolten esittämiä suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin ja päätelmiä on tarvittaessa muutettu niiden perusteella.

2. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

2.1 Tarkasteltavana oleva tuote

- (9) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että tietäntyyppinen 19 langasta koostuva säikeislanka olisi jätettävä menettelyn ulkopuolelle, koska kyseistä tuotelaia käytetään vain hyvin erityisiin käyttötarkoituksiin, eikä sitä voida käyttää betonin raudoitukseen, ripustus- tai kannatuslementteihin taikka vinoköysisiltoihin, jotka ovat tarkasteltavana olevan tuotteen pääasialliset käyttötarkoitukset, ja koska sitä ei valmisteta yhteisössä. Yhteisön tuotannonalaa kuultiin ja se vahvisti, että kuvailtu tuote eli 19 langasta koostuva säikeislanka ja sen lisäksi useammasta kuin 19 langasta koostuva säikeislanka ei ole tarkasteltavana oleva tuote. Näin ollen väite hyväksyttiin ja 19:stä tai useammasta langasta koostuvat säikeislangat jätetään tarkastelun ulkopuolelle.
- (10) Koska muita huomautuksia tarkasteltavana olevasta tuotteesta ja samankaltaisesta tuotteesta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 14–20 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

3. POLKUMYYNTI

3.1 Markkinatalouskohtelu

- (11) Eräs kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja kiisti alustavat päätelmät markkinatalouskohtelun määrittämisestä ja väitti, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa säädetyt vaatimukset 1–3 täyttyvät.
- (12) Markkinatalouskohtelua koskevassa tutkimuksessa todettiin perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan vaatimuksen 1 osalta, että kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan sähkökustannukset, jotka ovat merkittävä osa valmistuskustannuksista, eivät olleet luotettavia. Oli havaittu, että sähkökustannukset laskutettiin selvitystilassa olevan kolmannen yhtiön kautta (sen sijaan, että sähköntoimittaja olisi laskuttanut suoraan). Selityksenä oli, että selvitystilassa olevan yhtiön, joka alun perin omisti tarkasteltavana olevan tuotteen valmistukseen käytetyt tuotantotilat, mutta joka oli sittemmin asetettu selvitystilaan, katsottiin edelleen omistavan osan tiloista. Sen vuoksi sähköyhtiö laskutti kaikesta sähkönkulutuksesta selvitys-

tilassa olevaa yhtiötä, joka laskutti edelleen asianomaista vientiä harjoittavaa tuottajaa.

- (13) Saatiin kuitenkin selville, että vientiä harjoittava tuottaja osti tuotantotilat tutkimusajanjakson aikana vuonna 2007 ja että se oli ainakin osan tutkimusajanjaksoa tuotantotilojen laillinen omistaja. Lisäksi ilmoitetut määrät eivät täsmänneet vientiä harjoittavan tuottajan kirjanpidon kanssa. Lisäksi sen jälkeen, kun väliaikaiset toimenpiteet oli annettu tiedoksi, yhtiö ei toimittanut tietoja tai todisteita, jotka olisivat osoittaneet sähkökustannusten luotettavuuden ja olisivat näin ollen voineet muuttaa alustavia päätelmiä tältä osin.
- (14) Sama vientiä harjoittava tuottaja väitti edelleen, että sen toimiluvan lyhytaikaisuus ei merkitse merkittävää valtion puuttumista perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan vaatimuksen 1 mukaisesti, kuten markkinatalouskohtelua koskevassa tutkimuksessa havaittiin. Tältä osin todetaan, että toimiluvan lyhytaikaisuuden todettiin haittaavan pitkäaikaisten liiketoimintapäätösten tekemistä ja suunnittelua. Erityisesti havaittiin, että vastaavassa tilanteessa olevat yritykset yleensä hyötyivät toimiluvista, joiden kesto oli huomattavasti pidempi. Sen jälkeen, kun väliaikaiset toimenpiteet oli annettu tiedoksi, selvisi kuitenkin, että vientiä harjoittavan tuottajan toimiluvan ajallinen rajoitus oli pelkkä muodollisuus, eikä voitu enää katsoa sen haittaavan pitkäaikaisten liiketoimintapäätösten tekemistä ja suunnittelua.
- (15) Edellä kuvatun perusteella todettiin tässä nimenomaisessa tapauksessa, että toimiluvan kesto ei voitu pitää perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan vaatimuksen 1 mukaisena merkittävänä valtion puuttumisena, ja vientiä harjoittavan tuottajan väitteet hyväksyttiin. Alustavia päätelmiä muutettiin vastaavasti.
- (16) Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja kiisti myös päätelmät, joiden mukaan se ei täyttänyt perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan vaatimuksen 2 mukaista edellytystä siitä, että yrityksellä on oltava yksi ainoa selkeä kirjanpito, joka on riippumattoman tarkastuksen kohteena kansainvälisten kirjanpitonormien mukaisesti. Todetaan, että markkinatalouskohtelua koskevassa tutkimuksessa paljastui, että merkittävä uusiutuva laina oli kirjattu väärin. Vaikka vientiä harjoittava tuottaja väitti, että tämä päätelmä ei vastannut totuutta, se ei toimittanut vakuuttavaa selitystä tai hyväksyttävää näyttöä väitteensä tueksi. Tästä syystä väite oli hylättävä.
- (17) Lopuksi sama vientiä harjoittava tuottaja väitti, että keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä juontuvia merkittäviä vääristymiä ei ole, kuten perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan vaatimuksessa 3 edellytetään. Vientiä harjoittava tuottaja kiisti erityisesti sen päätelmän, että se voisi lainata rahaa markkinakorkoa olennaisesti alhaisemmalla korolla. Vientiä harjoittava tuottaja ei kuitenkaan toimittanut uutta tietoa tai todisteita, jotka olisivat voineet muuttaa alustavia päätelmiä tältä osin, joten väite oli hylättävä.

(18) Edellä esitetyn perusteella ja johdanto-osan 14 kappaleessa kuvatuista päätelmistä huolimatta kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan markkinatalouskohtelua koskevat päätelmät vahvistetaan sellaisina kuin ne on esitetty väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 35 kappaleessa.

(19) Koska markkinatalouskohtelun määrittelyn osalta ei tehty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 25–36 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät vahvistetaan.

3.2 Yksilöllinen kohtelu

(20) Vientiä harjoittava tuottaja, jolle ei myönnetty yksilöllistä kohtelua, väitti, että sen päätöksenteko oli riittävästi valtiosta riippumatonta perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan c alakohdassa tarkoitettulla tavalla.

(21) Väitteensä tueksi vientiä harjoittava tuottaja kykeni selvittämään yhtiön hallituksen koostumuksen ja osakkeenomistajien äänioikeuden. Vientiä harjoittava tuottaja osoitti siten, että se oli riittävästi riippumaton mahdollisesta valtion puuttumisesta sen hinnoitteluun perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan c alakohdassa tarkoitettulla tavalla. Sen lisäksi vientiä harjoittava tuottaja osoitti, kuten johdanto-osan 14 kappaleessa todetaan, että sen toimiluvan kesto ei voida pitää merkittävänä valtion puuttumisena. Koska kyseinen vientiä harjoittava tuottaja täytti perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdassa säädetyt yksilöllistä kohtelua koskevat vaatimukset, olisi tämän seurauksena laskettava yksilöllinen lopullinen tulli, jota sovelletaan sen tuottamiin ja viemiin tuotteisiin.

(22) Niiden kahden vientiä harjoittavan tuottajan osalta, joille yksilöllinen kohtelu myönnettiin, väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen saatujen tietojen mukaan kyseisten yritysten avainhenkilöt olivat valtion elinten jäseniä perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan c alakohdassa tarkoitettulla tavalla. Molemmat yritykset jättivät tämän tiedon ilmoittamatta markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä kohtelua hakiessaan.

(23) Katsottiin, että kyseisen tiedon ilmoittamatta jättäminen oli harhaanjohtavaa perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla, ja että niiden markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä kohtelua koskevissa hakemuksissa antamat tiedot olisi jätettävä huomioon ottamatta. Kyseisille yrityksille annettiin mahdollisuus tarjota lisäselvityksiä perusasetuksen 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Kyseiset yritykset eivät kuitenkaan toimittaneet tyydyttäviä selityksiä. Tällä perusteella yksilöllinen kohtelu evättiin edellä mainituilta yrityksiltä.

(24) Kolmannen yrityksen osalta, jolle oli myönnetty yksilöllinen kohtelu, yhteisön tuotannonala kyseenalaisti sen, oliko se itse asiassa kokonaan ulkomaalaisessa omistuksessa oleva yhtiö ja täyttikö se sen vuoksi perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan c alakohdassa asetetut vaatimukset. Kaikki olennaiset maksut ja tilisiirrot yhtiön hankkimisen ajalta voitiin kuitenkin todentaa ja täsmäyttää tutkimuk-

sen aikana, ja näin voitiin osoittaa, että yhtiö oli kokonaan ulkomaaisessa omistuksessa. Tästä syystä väite oli hylättävä.

4. NORMAALIARVO

4.1 Vertailumaa

(25) Tiettyä asianomaiset osapuolet väittivät, että vertailumaan valinta ei ollut asianmukainen. Väitettiin, että erityisesti sen vuoksi, että Turkin markkinoilla oli vain yksi esi- ja jälkijännitettujen lankojen ja säikeislankojen tuottaja, kilpailun taso Turkissa ei ole riittävä kyseistä tuottajaa koskevien tietojen normaaliarvon perustaksi.

(26) Kyseiset osapuolet eivät kuitenkaan toimittaneet asiasta uutta näyttöä, vaan ainoastaan esittivät uudelleen ennen väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönottoa esittämänsä väitteet. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 44 kappaleessa todetaan, vaikka Turkissa onkin vain yksi tuottaja, Turkkiin suuntautuva tuonti on merkittävää ja se kattaa yli puolet kokonaismarkkinoista. Tämän vuoksi ja kun otetaan huomioon, että muista mahdollisista vertailumaiden yrityksistä yksikään ei tehnyt yhteistyötä tämän tutkimuksen kanssa, vahvistetaan, että Turkia voidaan pitää perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdassa tarkoitettuna soveltuvana vertailumaana.

(27) Koska vertailumaan määrittämisen osalta ei tehty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 40–45 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät vahvistetaan.

4.2 Menetelmä normaaliarvon laskemiseksi

(28) Eräs vientiä harjoittava tuottaja väitti, että käytetty normaaliarvo ei ollut asianmukainen, koska useimpien tuotelajien kohdalla normaaliarvo muodostettiin turkkilaisen tuottajan tuotantokustannusten perusteella, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 48 ja 49 kappaleessa esitetään. Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että kiinalaisten viejien viemien tuotelajien normaaliarvo olisi pitänyt muodostaa kiinalaisten viejien tuotantokustannusten perusteella.

(29) Todetaan, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdassa nimenomaisesti säädetään, että normaaliarvo määritetään markkinatalousmaassa käytettävän hinnan tai laskennallisen arvon perusteella. Näin ollen se, että normaaliarvo määritettiin laskennallisten arvojen perusteella, ei oikeuta päättelemään, että käytetyt arvot eivät olisi olleet asianmukaisia. Todetaan, että kyseiselle viejälle ei myönnetty markkinatalouskohtelua, joten sen viemiin malleihin liittyviä kustannuksia ei pidetty luotettavina. Vertailumaan valinnan tarkoituksena on vahvistaa luotettavat kustannukset ja hinnat, jotka perustuvat asianmukaisesta vertailumaasta kerättyihin tietoihin. Koska on todettu, että Turkki oli asianmukainen valinta, ei ollut perusteita katsoa, että tarkasteltavana olevaan tuotteeseen liittyvät kustannukset eivät olisi olleet luotettavia tai asianmukaisia.

- (30) Vientiä harjoittava tuottaja ei esittänyt erityisiä perusteita (edellä 25 kappaleessa mainittujen lisäksi), miksi vertailumaan valinta ei olisi ollut asianmukainen, ja erityisesti sille, miksi se katsoo, että kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan tuottamat ja myymät tuotelajit ja vertailumaan tuottajan tuottamat ja myymät tuotelajit eivät olisi vertailukelpoisia. Näin ollen väitteet oli hylättävä.

- (31) Koska normaaliarvon laskemiseksi käytettävän menetelmän osalta ei tehty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 46–50 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät vahvistetaan.

4.3 Vientihinta

- (32) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 52 kappaleessa tarkoitettu vientiä harjoittava tuottaja, joka harjoitti vientiä siihen etuyhteydessä olevan yhteisön tuojan kautta, väitti, että vientihinnan määrittämisessä perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti olisi pitänyt käyttää etuyhteydessä olevan tuojan esi- ja jälkijännitettyjen lankojen ja säikeislankojen yhteisöön jälleenmyynnistä saamia todellisia voittoja.

- (33) On huomattava, että etuyhteydessä olevien osapuolten välisiä myyntihintoja pidetään epäluotettavina myyjän ja ostajan välisen suhteen vuoksi. Näin ollen jälleenmyynnistä saatavaa voittomarginaalia on myös pidettävä epäluotettavana. Vientiä harjoittava tuottaja ei toimittanut näyttöä siitä, että siihen etuyhteydessä olevan tuojan voittomarginaali olisi kuitenkin luotettava. Tästä syystä väite oli hylättävä.

- (34) Todetaan, että edellä kappaleessa 32 mainitulle vientiä harjoittavalle tuottajalle ei myönnetty yksilöllistä kohtelua edellä 22 ja 23 kappaleessa esitetyillä perusteilla, ja koska sen polkumyymintimarginaali määritettiin sen vuoksi kohdassa 41 kuvatulla menetelmällä, kysymys siitä, mitä menetelmää käytetään kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan vientihintaa määritettäessä, on menettänyt merkityksensä.

- (35) Yhden vientiä harjoittavan tuottajan osalta, jolle oli myönnetty yksilöllinen kohtelu, yhteisön tuotannonala kyseenalaisti ilmoitetun vientihinnan luotettavuuden. Väitettiin, että tutkimusajanjakson alhainen vientimäärä ja erityiset olosuhteet (erityisesti se, ettei viedyllä tuotteella ollut vaadittua vastaavuuden tunnustamisesta annettua todistusta) viittaisivat suhteeseen tuojan ja vientiä harjoittavan tuottajan välillä, ja että vastaavat vientihinnat olisi sen vuoksi jätettävä huomiotta. Yhteisön tuotannonala ei kuitenkaan kyennyt toimittamaan näyttöä väitteensä tueksi. Tutkimuksessa ei myöskään havaittu mitään suh-

detta vientiä harjoittavan tuottajan ja etuyhteydettömän tuojan välillä. Tästä syystä väite oli hylättävä.

- (36) Koska vientihinnan määrittelyn osalta ei tehty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 51 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät vahvistetaan.

4.4 Vertailu

- (37) Koska normaaliarvon ja vientihinnan vertailun osalta ei tehty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 53 ja 54 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät vahvistetaan.

5. POLKUMYYNTIMARGINAALIT

5.1 Yhteistyössä toimineet tuottajat, joille myönnettiin yksilöllinen kohtelu

- (38) Niiden yritysten osalta, joille myönnettiin yksilöllinen kohtelu, painotettua keskimääräistä normaaliarvoa verrattiin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.

- (39) Lopullinen painotettu keskimääräinen polkumyymintimarginaali on prosentteina CIF yhteisön rajalla tullaamattomana -hinnasta ilmaistuna seuraava:

Yritys	Lopullinen polkumyymintimarginaali
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	26,8 %
Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan, ja Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang	49,8 %

5.2 Kaikki muut vientiä harjoittavat tuottajat

- (40) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 57 kappaleessa todetaan, yhteistyötä ei juuri ollut.

- (41) Tämän vuoksi katsottiin asianmukaiseksi määrittää koko maata koskeva polkumyynti niiden yhtiöiden toimittamien tietojen perusteella, joille ei myönnetty markkinatalouskohtelua eikä yksilöllistä kohtelua.

- (42) Edellä esitetyn perusteella kaikkien vientiä harjoittavien tuottajien, joille ei myönnetty yksilöllistä kohtelua, koko maata koskevaksi polkumyymintimarginaaliksi vahvistettiin 50,0 prosenttia CIF-hinnasta yhteisön rajalla tullaamattomana.

6. VAHINKO

6.1 Yhteisön tuotanto ja yhteisön tuotannonalan määrittely

- (43) Koska huomautuksia tuotannon ja yhteisön tuotannonalan määritelmästä ei tehty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 60–63 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

6.2 Yhteisön kulutus

- (44) Koska huomautuksia yhteisön kulutuksesta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 64–66 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

6.3 Tuonti Kiinasta yhteisöön

- (45) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että Kiinasta tulevan tuonnin keskihinta on samansuuruinen kuin yhteisön tuotannonalan keskimääräinen myyntihinta. Tältä osin komission päätelmät, jotka perustuivat Eurostatin tilastoihin Kiinan tuonnin hinnoista ja yhteisöstä saatuihin tarkistettuihin tietoihin, osoittivat väitteen vääräksi. Tämän vuoksi väite oli hylättävä.

- (46) Koska tältä osin ei tehty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 67–70 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

6.4 Yhteisön tuotannonalan tilanne

- (47) Yksi käyttäjästä väitti, että yhteisön tuotannonalan keskihinnat vuosina 2004 ja 2005 olivat korkeammat kuin väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitetyt, joten ne olivat virheellisiä. Tämän väitteen osalta on korostettava, että käsiteltävänä olevat päätelmät ovat tuloksena EU-tasoisesta eikä alueellisesta tai kansallisesta tutkimuksesta. Koska asianomainen osapuoli ei toimittanut mitään näyttöä väitteensä tueksi, se oli hylättävä.

- (48) Koska muita huomautuksia yhteisön tuotannonalan tilanteesta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 71–91 kappaleessa esitetyt päätelmät, joiden mukaan yhteisön tuotannonalalle on aiheutunut merkittävää vahinkoa, vahvistetaan.

7. SYY-YHTEYS

7.1 Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutukset

- (49) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että Kiinan tuonnin markkinaosuus ei ollut riittävän suuri aiheuttaakseen yh-

teisön tuotannonalan kärsimän vahingon. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 93 kappaleessa selkeästi esitetään, polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin määrän valtava 2 106 prosentin kasvu vuoden 2004 ja tutkimusajanjakson välillä, kyseisen tuonnin markkinaosuuden kasvu yhteisön markkinoilla 0,4 prosentista 8,2 prosenttiin vastaavana aikana sekä tutkimusajanjakson aikana todettu 18 prosentin alihinnoittelu tapahtuivat samanaikaisesti yhteisön tuotannonalan taloustilanteen heikkenemisen kanssa.

- (50) Lisäksi pääasiallisen raaka-aineen eli valssilangan, joka muodostaa 75 prosenttia tuotantokuluista, hinnan nousun olisi pitänyt vaikuttaa kaikkiin toimijoihin markkinoilla. Valssilangan keskihinta Kiinassa laski kuitenkin 45 prosentilla vuoden 2004 ja tutkimusajanjakson välillä. Näin ollen päätellään, että kyseisestä tuonnista, jonka määrä ja markkinaosuus kasvoivat huomattavasti vuodesta 2006 alkaen, johtuva paine vaikutti ratkaisevalla tavalla yhteisön tuotannonalan kärsimään vahinkoon. Tämän vuoksi väite hylätään.

- (51) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 92–94 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan edellä todetun perusteella vahvistaa.

7.2 Muiden tekijöiden vaikutukset

- (52) Eräät asianosaiset osapuolet väittivät, että yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko johtui muista kolmansista maista saapuvasta tuonnista. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 95 ja 96 kappaleessa osoitetaan, tuonnin määrä muista kolmansista maista kasvoi 112 prosentilla vuodesta 2004 tutkimusajanjakson loppuun mennessä. Tällaisen tuonnin hinnat olivat kuitenkin huomattavasti kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien hintoja korkeammat ja jopa yhteisön tuotannonalan hintoja korkeammat. Kyseinen tuonti ei siis ole voinut myötävaikuttaa yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

- (53) Kahden muun EU:n ulkopuolisen valtion, joilla on yhteensä 2,5 prosentin markkinaosuus, todettiin soveltavan hintoja, jotka alittavat Kiinasta tulevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuontihinnat. Koska kyseinen tuonti oli kuitenkin suhteellisen vähäistä, sen ei voida katsoa olevan riittävä rikkomaan Kiinasta polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin ja yhteisön tuotannonalan kärsimän vahingon välistä syy-yhteyttä.

- (54) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 95 ja 96 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan edellä todetun perusteella vahvistaa.

7.3 Otokseen valitun yhteisön tuotannonalan vientitulos

- (55) Eräät asianomaiset osapuolet väittivät, että yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko johtui viennistä, jonka hinta alitti tuotantokustannukset. Vienti yhteisön ulkopuolisiin maihin oli vain noin 14 prosenttia yhteisön tuotannonalan samankaltaisen tuotteen kokonaismyynnistä tutkimusajanjaksona. Kyseinen vienti kasvoi vuoden 2004 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana noin 16 prosenttia. Yhteisön tuottajien viennin yksikkömyyntihinta laski 8 prosenttia 715 eurosta tonnilta 660 euroon tonnilta vuoden 2004 ja tutkimusajanjakson välillä. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 98 kappaleessa selostetaan, ei voida olettaa, että nämä myynnit suoritettiin tuotantokustannukset alittavalla hinnalla. Tämä johtuu siitä, että kustannukset ja hinnat vaihtelivat merkittävästi yhtiöiden ja ajankohdan mukaan. Vientihinnan lasku johtui Kiinan viennin aiheuttamasta paineesta myös yhteisön tuotannonalan pääasiallisilla vientimarkkinoilla hinnankorotusten voimakkaan estymisen kautta.
- (56) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 97–99 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan edellä todetun perusteella vahvistaa.
- (57) Koska tuotantokustannusten noususta ja kilpailusta muiden yhteisön tuottajien taholta ei tehty huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 100–102 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

7.4 Syy-yhteyttä koskeva päätelmä

- (58) Edellä esitetyssä tarkastelussa erotettiin asianmukaisesti toisistaan kaikkien tiedossa olevien muiden tekijöiden vaikutukset yhteisön tuotannonalan tilanteeseen ja polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vahingolliset vaikutukset; näin ollen sen perusteella voidaan vahvistaa, että kyseiset muut tekijät eivät muuta sitä tosiseikkaa, että tarkastellun merkittävän vahingon on katsottava johtuvan polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista.
- (59) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan, että Kiinasta peräisin oleva polkumyynnillä tapahtunut esi- ja jälkijännitettyjen lankojen ja säikeislankojen tuonti on aiheuttanut yhteisön tuotannonalalle perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.
- (60) Koska muita asiaa koskevia huomautuksia ei tehty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 103 ja 104 kappaleessa olevat päätelmät voidaan vahvistaa.

8. YHTEISÖN ETU

8.1 Yhteisön tuotannonalan ja muiden yhteisön tuottajien etu

- (61) Koska muita huomautuksia yhteisön tuotannonalan ja muiden yhteisön tuottajien edusta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 105–111 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

8.2 Maahantuojien etu

- (62) Eräs asianomainen osapuoli, joka harjoittaa esi- ja jälkijännitettyjen lankojen ja säikeislankojen tuontia Kiinasta, väitti, että polkumyymntitoimenpiteiden käyttöönotto vaikuttaa vakavasti tuojien tilanteeseen, koska ne eivät voi siirtää hinnankorotusta asiakkailleen.

- (63) Tutkimuksessa kävi ilmi, että tuojien tarkasteltavana olevan tuotteen voittomarginaali oli suhteellisen korkea. Koska lisäksi tarkasteltavana olevasta tuotteesta aiheutuvien kustannusten osuus asiakkaiden kokonaiskustannuksista on pieni, tuottajat voinevat siirtää mahdollisen hinnannousun asiakkaille. Lisäksi niiden toimittajien kanssa tekemien sopimusten ehdot eivät estä tuojia vaihtamasta tarkasteltavana olevan tuotteen toimittajaa sellaisiin yrityksiin, joiden tullit ovat matalia tai joilla niitä ei ole, tai toisiin valtioihin kuten Thaimaahan tai Etelä-Afrikkaan. Tästä syystä tämä väite oli hylättävä.

- (64) Koska tältä osin ei tehty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 112–114 kappaleessa olevat päätelmät voidaan vahvistaa.

8.3 Käyttäjien etu

- (65) Eräät asianomaiset osapuolet väittivät, että polkumyymntitoimenpiteiden käyttöönotto vaikuttaa vakavasti esi- ja jälkijännitettyjen lankojen ja säikeislankojen käyttäjien tilanteeseen, koska ne eivät voi siirtää hinnankorotusta asiakkailleen.
- (66) Kuten 4 ja 5 kappaleessa todetaan, väliaikaisten toimenpiteiden mahdollisia vaikutuksia käyttäjäteollisuuden tilanteeseen tutkittiin lisää väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen suorittamalla ylimääräisiä paikan päällä tehtyjä tutkimuksia neljän käyttäjän toimitiloissa. Kyseiset neljä käyttäjää olivat välikäyttäjiä, jotka tuottavat ja toimittavat elementtejä betonin raudoitukseen, ripustus- ja kannatuslementteihin ja vinoköysisiltoihin.

(67) Komission päätelmät osoittivat edustavimman käyttäjän osalta, jonka luona oli käyty, ja useimpia käyttötarkoituksia koskien, että tarkasteltavana oleva tuote edusti vain viittä prosenttia sen kaikista tuotantokustannuksista. Käyttäjien osalta osuus voi keskimäärin kuitenkin nousta 13 prosenttiin. Polkumyyntitullin vaikutukseksi niiden kustannuksiin arvioitiin olevan 0–6 prosenttia. Kuitenkin niiden loppukäyttäjien osalta (pääasiassa rakennusliikkeitä) polkumyyntitullin vaikutus on vähäinen ja joka tapauksessa alle 1 prosenttia niiden kaikista tuotantokustannuksista. Sen vuoksi niillä ei pitäisi olla vaikeuksia siirtää tullia asiakkaiden maksettavaksi. Tästä syystä tämä väite oli hylättävä.

(68) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto johtaisi riittämättömään esi- ja jälkijännitetyjen lankojen ja säikeislankojen tarjontaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa, koska sen markkinat ovat tuonnista riippuvaisia. Tältä osin on muistettava, että käsiteltävänä olevat päätelmät vahvistettiin EU:n tasolla eikä alueellisella tai valtion tasolla. Päätelmät osoittivat kuitenkin pelkästään Yhdistyneen kuningaskunnan markkinoiden osalta, että tutkimuksen kohteena olleilla Yhdistyneen kuningaskunnan tuottajilla on paljon varakapasiteettia markkinoiden tyydyttämiseksi. Lisäksi yhteisön tuotannonalalla on kokonaisuutena riittävästi varakapasiteettia koko EU:n kulutuksen tyydyttämiseksi. Tästä syystä tämä väite oli hylättävä.

(69) Eräät asianomaiset osapuolet esittivät väitteen kartellin olemassaolosta yhteisön esi- ja jälkijännitetyjen lankojen ja säikeislankojen tuotannonalalla. Tältä osin todetaan, että komissio antoi väitetiedoksiannon lokakuussa 2008 usealle jänneterästä toimittavalle yritykselle. Komissio ei ole kuitenkaan tehnyt lopullista päätöstä asiassa. Väitetiedoksiannon lähettäminen ei mitenkään ennakoisi lopullista tulosta. Jos osoitetaan, että yhteisön markkinoilla on ollut kartelli, toimenpiteitä voidaan tarpeen vaatiessa tarkistaa.

(70) Koska tältä osin ei tehty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 115–117 kappaleissa olevat päätelmät voidaan vahvistaa.

8.4 Yhteisön etua koskevat päätelmät

(71) Ottaen huomioon yhteisön etua koskevien näkökohtien lisätutkimuksen tulokset, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 118 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

9. LOPULLISET POLKUMYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

9.1 Vahingon korjaava taso

(72) Useat asianomaiset osapuolet kiistivät alustavat päätelmät siitä, että 8,5 prosentin voittomarginaali olisi se margi-

naali, jonka tämällytppinen tuotannonala voisi kohtuudella odottaa saavuttavansa tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa tällä sektorilla.

(73) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että vuoden 2005 kannattavuutta ei olisi otettava huomioon yhteisön tuotannonalan voittomarginaalia laskettaessa, koska vuosi 2005 oli kyseisellä sektorilla poikkeuksellisen menestykselinen. Asian todettiin olevan näin tässä tapauksessa, mistä syystä väite hyväksyttiin. Sen vuoksi vahingon korjaavan tason laskemisessa käytettiin vuonna 2004 saavutettua 6,2 prosentin voittomarginaalia. Kyseisenä vuonna Kiinasta tuodut määrät eivät olleet merkittäviä ja hinnat olivat korkeammat kuin yhteisön tuotannonalalla keskimäärin.

(74) Tarvittava hinnankorotus määritettiin vertaamalla hinnan alittavuuden laskemisen yhteydessä määritettyä painotettua keskimääräistä tuontihintaa yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla myymien tuotteiden vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan. Tästä vertailusta johtuvat mahdolliset erot ilmaistiin tämän jälkeen prosentteina tuonnin CIF-kokonaisarvosta.

(75) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että viitehinnan alittavuuden marginaalin painotettu keskiarvo olisi laskettava painottaen kunkin yhteisön tuotannonalan myymän tuotelajin määrää. Vakiintuneen käytännön mukaisesti viitehinnan alittavuuden marginaalin painotettu keskiarvo lasketaan painottaen kunkin tuotelajin CIF-vientiä. Tämän laskutavan perustana on, että näin laskettu tulli johtaisi yhtiön myyntiin tutkimusajanjaksona sovellettuna siihen, ettei viitehintaa alitettaisi, eli hinta ei aiheuttaisi vahinkoa. Asia ei olisi näin, jos painotettaisiin kunkin yhteisön tuotannonalan myymän tuotelajin määrää, kuten väitteessä esitetään.

(76) Yhden kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan, jolle oli myönnetty yksilöllinen kohtelu, kuten johdanto-osan 24 kappaleessa mainitaan, vahingon korjaavaa taso laskettiin uudelleen, koska alustavissa laskelmissa oli virhe. Tuloksena vahingon korjaava tason määräksi tuli alle kaksi prosenttia, jonka katsottiin olevan vähimmäistasoa. Sen vuoksi kyseisen yrityksen tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin ei olisi sovellettava tullia.

(77) Koska muita huomautuksia vahingon korjaavasta tasosta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 119–122 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

(78) Koko maata koskevaa vahingon korjaava taso laskettiin uudelleen niiden yritysten toimittamien tietojen perusteella, joille ei myönnetty markkinatalouskohtelua eikä yksilöllistä kohtelua.

9.2 Tullien laji ja taso

- (79) Edellä esitetyn ja perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan perusteella lopullinen polkumyöntitulli olisi otettava käyttöön tasolla, joka on riittävä poistamaan polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista aiheutuvan vahingon ylittämättä kuitenkaan todettua polkumyöntimarginaalia.
- (80) Lopullisten polkumyöntitullien määrät ovat seuraavat:

Yritys	Polkumyöntimarginaali	Vahingon korjaava marginaali	Lopullinen polkumyöntitulli
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	26,8 %	0 %	0 %
Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan, ja Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang	49,8 %	31,1 %	31,1 %
Kaikki muut yritykset	50,0 %	46,2 %	46,2 %

- (81) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistettavat yksilölliset polkumyöntitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Tästä syystä ne kuvastavat kyseisten yritysten tilannetta tutkimuksen aikana. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavia tulleja) yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevien mainittujen yritysten tuottamien tuotteiden tuontiin. Muiden yritysten, joiden nimeä ja osoitetta ei erikseen mainita tämän asetuksen artiklaosassa, erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset mukaan luettuina, tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa kyseisiä tulleja, vaan niihin on sovellettava "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavaa tullia.
- (82) Kaikki näiden yksilöllisten polkumyöntitullien soveltamiseen liittyvät pyynnöt (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt pyynnöt) on toimitettava viipymättä komissiolle ⁽¹⁾, ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot, erityisesti tiedot, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin tuotanto- tai myyntiyksiköiden muutoksiin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Asetusta muutetaan tarvittaessa saattamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelo ajan tasalle.

9.3 Väliaikaisten tullien lopullinen kantaminen

- (83) Koska todetut polkumyöntimarginaalit ovat korkeat ja yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko on merkittävä, katsotaan tarpeelliseksi kantaa lopullisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaisten väliaikaisten polkumyöntitullien vakuutena olevat määrät lopullisesti käyttöön otettujen tullien suuruisina. Jos lopulliset tullit ovat alhaisemmat kuin väliaikaiset tullit, lopulliset polkumyöntitullit ylittävät vakuutena olevat alustavat määrät on vapautettava. Jos lopulliset tullit ovat korkeammat kuin väliaikaiset tullit, vain väliaikaisia tulleja vastaavat vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti. Johdanto-osan 9 kappaleen mukaisesti tuotemääritelmän ulkopuolelle jätettyjen tuotteiden vakuutena olevat väliaikaiset määrät olisi vapautettava.

9.4 Erityiset seurantatoimet

- (84) Vientiä harjoittaville tuottajille vahvistettujen tullien väliset suuret erot aiheuttavat toimenpiteiden kiertämisen riskin, ja sen minimoimiseksi katsotaan tässä tapauksessa tarvittavan erityisiä toimenpiteitä, joiden avulla voidaan varmistaa polkumyöntitullien asianmukainen soveltaminen. Erityisiä toimenpiteitä ovat muun muassa seuraavat:
- (85) Sellaisen pätevän kauppalaskun esittäminen jäsenvaltioiden tulliviranomaisille, joka täyttää tämän asetuksen liitteessä esitetyt vaatimukset. Tuontiin, jonka yhteydessä ei esitetä tällaista kauppalaskua, on sovellettava kaikkiin muihin viejiin sovellettavaa jäännöspolkumyöntitullia.
- (86) Jos niiden yritysten, joihin sovelletaan alhaisempaa yksilöllistä tullia, vientimäärä kasvaa huomattavasti kyseisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen, viennin kasvun sellaisenaan voidaan katsoa olevan perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu toimenpiteiden käyttöönotosta johtuva kaupan rakenteen muutos. Tällaisessa tilanteessa, jos asiaa koskevat edellytykset täyttyvät, voidaan aloittaa toimenpiteiden kiertämisen vastainen tutkimus. Tutkimuksessa voidaan tutkia muun muassa sitä, onko yksilölliset tullit syytä poistaa ja ottaa niiden sijasta käyttöön koko maata koskeva tulli.

10. SITOUKSET

- (87) Niiden olennaisten tosiasioiden ja huomioiden ilmoittamisen jälkeen, joiden perusteella oli tarkoitus suositella lopullisten polkumyöntitoimenpiteiden käyttöönottoa, yksi vientiä harjoittava tuottaja, jolle oli myönnetty yksilöllinen kohtelu, tarjosi hintasitoumuksen perusasetuksen 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate General for Trade, Directorate H, Office N-105 4/92, 1049 Brussels, Belgium.

(88) Tarjousta tutkittiin ja todettiin, että tutkimusajanjakson aikana tuotteen hinnat vaihtelivat erittäin paljon, toisin sanoen saman tuoteluokan alimman ja korkeimman myyntihinnan ero EU:ssa saattoi vaihdella jopa 46 prosenttia mainitun yrityksen osalta. Yhteisön tuotannonalalla todettiin lisäksi merkittäviä myyntihintojen vaihtelua tarkastelujakson aikana. Sen vuoksi tuote ei sovellu kiinteään hintasitoumukseen. Yritys esitti, että vähimmäishinta olisi sidottava indeksiin raaka-aineen eli teräslangan hintakehityksen perusteella. Koska julkisesti ei kuitenkaan ole saatavilla hintatietoja tarkasteltavana olevan tuotteen raaka-aineesta ja koska verrattavissa olevan raaka-aineen eli verkkoteräslangan hintakehitys on päinvastainen, yhteisössä myytävän lopputuotteen ja tärkeimmän raaka-aineen hinnan välistä korrelaatiota ei voitu vahvistaa. Hintasitoumusta pidetään epäkäytännöllisenä perusasetuksen 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti, koska se ei poistaisi todetun polkumyynnin vahingollista vaikutusta.

(89) Tuotteesta on lisäksi lukuisia erilaisia tyyppejä. Helpottaakseen tutkimuksen yhteydessä vaadittua raportointia yritys yksinkertaisti tuotteen luokitusperusteita ja ryhmiteli tuotetut ja myydyt tuotelajit. Tämä ei kuitenkaan muuta sitä tosiasiaa, että yritys tuotti ja myi useita lankoja säikeislankatyyppejä EU:hun tutkimusajanjakson aikana. Rajoittaakseen riskiä eri tuotelajien välisestä ristiinkompensoinnista yritys tarjoutui noudattamaan kolmea vähimmäistuontihintaa, yhtä esi- ja jälkijännitetyille langoille ja kahta säikeislangoille läpimitan perusteella. Johdanto-osan kappaleessa 88 kuvatuista syistä kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan tarjoamaa sitoumusta ei kuitenkaan voitu hyväksyä.

11. NIMENMUUTOS

(90) Yksi asianomainen vientiä harjoittava tuottaja, kahdesta etuyhteydessä olevasta yhtiöstä muodostuva yritysryhmä, nimittäin Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan, ja Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang, vaihtoi nimeä tutkimusajanjakson jälkeen tämän tutkimuksen aikana ja on nyt nimeltään Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company Ltd, Maanshan, ja Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang.

(91) Nimenmuutos ei merkitse merkittävää muutosta, jolla olisi vaikutusta tähän tutkimukseen, ja sen vuoksi todetaan, että yrityksiä Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan, ja Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang koskevia lopullisia päätelmiä sovelletaan yrityksiin Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company Ltd, Maanshan, ja Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyynnitulli tuonnissa, joka koskee Kiinan kansantasavallasta peräisin olevia pinnoittamattomia seostamattomasta teräksestä valmistettuja lankoja, sinkillä pinnoitettuja seostamattomasta teräksestä valmistettuja lankoja ja pinnoitettuja tai pinnoittamattomia seostamattomasta teräksestä valmistettuja säikeislankoja, joissa on enintään 18 lankaa, vähintään 0,6 painoprosenttia hiiltä, joiden poikkileikkauksen suurin läpimitta on suurempi kuin 3 mm ja jotka luokitellaan CN-koodeihin ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 ja ex 7312 10 69 (Taric-koodit 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 ja 7312 10 69 91).

2. Jäljempänä lueteltujen yritysten valmistamien 1 kohdassa kuvattujen tuotteiden vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana nettohintaan sovellettavat polkumyynnitullit ovat seuraavat:

Yritys	Polkumyynnitulli	Taric-lisäkoodi
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	0 %	A899
Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company Ltd, Maanshan, ja Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang	31,1 %	A952
Kaikki muut yritykset	46,2 %	A999

3. Edellä 2 kohdassa mainitulle yritykselle määritetyn yksilöllisen polkumyynnitullin soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalakku, joka täyttää liitteessä esitetyt vaatimukset. Jos tällaista kauppalakua ei esitetä, asianomaiseen yritykseen sovelletaan kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa tullia.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Kannetaan lopullisesti niiden väliaikaisten polkumyynnitullien vakuutena olevat määrät, joista säädetään väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöönotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien seostamattomasta teräksestä valmistettujen esi- ja jälkijännitettujen lankojen ja säikeislankojen (esi- ja jälkijännitetyt langat ja säikeislangat) tuonnista 14 päivänä marraskuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1129/2008. Vapautetaan niille tavaroille, joita 1 artiklan 1 kohta ei koske, alustavasti vakuutena olevat määrät.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä toukokuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. KALOUSEK

LIITE

1 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa pätevässä kauppalaskussa on oltava yrityksen työntekijän allekirjoittama vakuutus seuraavassa muodossa:

1. Kauppalaskun kirjoittaneen yrityksen työntekijän nimi ja tehtävänimike.
2. Seuraava vakuutus:

"Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetun, Euroopan yhteisöön vietäväksi myydyn esi- ja jälkijännitetyn langan ja säikeislangan, [määrä], on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), (maan nimi), ja vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät.

Päiväys ja allekirjoitus"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 384/2009,**annettu 12 päivänä toukokuuta 2009,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannsalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä toukokuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	58,0
	TN	115,0
	TR	103,4
	ZZ	92,1
0707 00 05	JO	155,5
	MA	41,9
	TR	135,2
	ZZ	110,9
0709 90 70	JO	216,7
	TR	116,7
	ZZ	166,7
0805 10 20	EG	45,7
	IL	55,7
	MA	41,0
	TN	49,2
	TR	94,0
	US	68,2
	ZZ	59,0
0805 50 10	TR	50,9
	ZA	54,1
	ZZ	52,5
0808 10 80	AR	79,1
	BR	69,9
	CA	127,2
	CL	81,8
	CN	93,5
	NZ	102,9
	US	131,8
	UY	71,7
	ZA	81,4
	ZZ	93,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 385/2009,**tehty 7 päivänä toukokuuta 2009,****puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY (puitedirektiivi) liitteen IX korvaamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY ⁽¹⁾ (puitedirektiivi) ja erityisesti sen 39 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2007/46/EY luodaan yhdenmukaistetut puitteet kaikkia uusia ajoneuvoja koskeville hallinnollisille säännöksille ja yleisille teknisille vaatimuksille. Direktiivin keskeisiä säännöksiä on, että ajoneuvon valmistajan on EY-tyyppihyväksynnän haltijana toimitettava vaatimustenmukaisuustodistus jokaisen sellaisen ajoneuvon mukana, joka on valmistettu tyyppihyväksyntää koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti.
- (2) Vaatimustenmukaisuustodistus, jonka malli vahvistetaan direktiivin 2007/46/EY liitteessä IX, on ajoneuvon ostajalle annettu virallinen ilmoitus siitä, että kyseinen ajoneuvo on valmistettu tyyppihyväksyntää koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti.
- (3) On tarpeen varmistaa, että vaatimustenmukaisuustodistuksessa annetut tiedot ovat ymmärrettäviä sekä kuluttajille että todistuksia käsitteleville talouden toimijoille. Vaatimustenmukaisuustodistuksessa olisi annettava kaikki tekniset tiedot, joita jäsenvaltioiden viranomaiset tarvitsevat voidakseen sallia ajoneuvon käyttöönoton.
- (4) Vaatimustenmukaisuustodistuksen mallia ei ole muutettu sen jälkeen, kun komission direktiivi 2001/116/EY ⁽²⁾ moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihy-

väksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen annettiin 20 päivänä joulukuuta 2001. Malli on aiheellista päivittää, sillä direktiivi 2007/46/EY, jonka nojalla otetaan käyttöön hyötyajoneuvoja koskeva koko ajoneuvon EY-tyyppihyväksyntä 29 päivästä huhtikuuta 2009 alkaen, tuo mukanaan lukuisia merkittäviä muutoksia.

- (5) Ajoneuvojen rekisteröintiasiakirjoista 29 päivänä huhtikuuta 1999 annetussa neuvoston direktiivissä 1999/37/EY ⁽³⁾ edellytetään lisäksi, että jäsenvaltioiden rekisteröintiviranomaisten on saatava luotettavat tekniset tiedot yhteisön alueella tapahtuvaa uusien ajoneuvojen ensimmäistä rekisteröintiä varten. Vaatimustenmukaisuustodistukseen sisältyvät tekniset tiedot ovat riittävä tietolähde rekisteröintitarkoituksia varten. Euroopan kansalaisille koituvan hallinnollisen rasitteen vähentämiseksi komission tiedonantojen ”Lainsäädännön yksinkertaistamista ja parantamista koskeva toimintasuunnitelma” ⁽⁴⁾ ja ”Toimintaohjelma hallinnollisen rasituksen keventämiseksi Euroopan unionissa” ⁽⁵⁾ mukaisesti on asianmukaista, että vaatimustenmukaisuustodistus sisältää myös kaikki direktiivin 1999/37/EY nojalla edellytettävät tiedot.
- (6) Jotta voidaan varmistaa yhteisön tyyppihyväksyntämenettelyn asianmukainen toiminta, on tarpeen saattaa direktiivin 2007/46/EY liitteet ajan tasalle ja mukauttaa ne tieteellisen ja teknisen tiedon kehitykseen.
- (7) Direktiivin 2007/46/EY liite IX olisi näin ollen korvattava.
- (8) Ajoneuvojen valmistajien on tarpeen ottaa käyttöön uusia järjestelmiä, joiden avulla voidaan koota kaikki ne tiedot, jotka on annettava vaatimustenmukaisuustodistuksessa. Sen vuoksi olisi säädettävä riittävän pituisesta siirtymäkaudesta, jonka aikana vaatimustenmukaisuustodistuksen aikaisempia malleja voidaan edelleen käyttää.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat moottoriajoneuvoja käsittelevän teknisen komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 18, 21.1.2002, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 138, 1.6.1999, s. 57.⁽⁴⁾ KOM(2002) 278 lopullinen.⁽⁵⁾ KOM(2007) 23 lopullinen.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 2007/46/EY liite IX tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Valmistajat voivat 29 päivään huhtikuuta 2010 saakka toimittaa vaatimustenmukaisuustodistuksia, jotka ovat neuvoston direktiivin 70/156/ETY ⁽¹⁾ liitteessä IX vahvistetun mallin mukaisia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä huhtikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2009.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1.

LIITE

"LIITE IX

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

0. TARKOITUS

Vaatimustenmukaisuustodistus on valmistajan ostajalle antama todistus siitä, että hankittu ajoneuvo on sen valmistushetkellä voimassa olevan Euroopan unionin lainsäädännön mukainen.

Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat lisäksi vaatimustenmukaisuustodistuksen perusteella rekisteröidä ajoneuvoja tarvitsematta pyytää hakijaa toimittamaan täydentäviä teknisiä tietoja.

Siksi vaatimustenmukaisuustodistuksessa on esitettävä

a) ajoneuvon valmistenumero;

b) ajoneuvon tarkat tekniset tiedot (mitään arvojen vaihtelualueita ei saa mainita).

1. YLEISKUVAUS

1.1 Vaatimustenmukaisuustodistuksessa on oltava kaksi osaa

a) SIVU 1, jolla esitetään valmistajan ilmoitus vaatimustenmukaisuudesta. Malli on kaikille ajoneuvoluokille sama.

b) SIVU 2, jolla esitetään ajoneuvon tärkeimmät tekniset ominaisuudet. Sivun malli on ajoneuvoluokakohtainen.

1.2 Vaatimustenmukaisuustodistus on toimitettava enintään A4-kokoisena (210 × 297 mm) tai enintään A4-kokoisessa kansiossa.

1.3 Todistuksen toisessa osassa on käytettävä asianomaisten säädösten mukaisissa tyyppihyväksyntäasiakirjoissa osoitettuja arvoja ja yksiköitä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 0 kohdan b alakohdan säännösten soveltamista. Tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastusten yhteydessä arvot on todennettava asianomaisissa säädöksissä vahvistettujen menetelmien mukaisesti. Kyseisissä säädöksissä vahvistetut toleranssit on otettava huomioon.

2. ERITYISSÄÄNNÖKSET

2.1 Vaatimustenmukaisuustodistuksen malli A (valmis ajoneuvo) koskee ajoneuvoja, joita voidaan käyttää tieliikenteessä ilman mitään muuta hyväksyntävaihetta.

2.2 Vaatimustenmukaisuustodistuksen malli B (valmistuneet ajoneuvot) koskee sellaisia ajoneuvoja, joiden hyväksyntään sisältyy jatkovaihe.

Tämä on tavallista monivaiheisessa hyväksyntämenettelyssä (esimerkiksi kun on kyse linja-autoista, jotka toisen vaiheen valmistaja on rakentanut ajoneuvovalmistajan tuottamalle alustalle).

Monivaiheisen prosessin aikana lisätyt ominaisuudet on kuvailtava lyhyesti.

2.3 Vaatimustenmukaisuustodistuksen malli C (keskenäiset ajoneuvot) koskee sellaisia ajoneuvoja, joiden hyväksyntä edellyttää lisävaihetta (kuten kuorma-autojen alustat).

Luokkaan N kuuluvien alusta-ohjaamorakenteisten ajoneuvojen vaatimustenmukaisuustodistuksen on oltava mallia C, lukuun ottamatta puoliperävaunujen vetovaunuja.

I OSA

VALMIIT JA VALMISTUNEET AJONEUVOT

MALLI A1 – SIVU 1

VALMIIT AJONEUVOT

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

Sivu 1

Allekirjoittanut [.....(koko nimi ja asema)] todistaa, että seuraava ajoneuvo:

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):

0.2 Tyyppi:

Variantti ^(a):Muunnos ^(a):

0.2.1 Kauppanimi:

0.4 Ajoneuvoluokka:

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:

0.6 Lakisääteisten kilpien sijainti ja kiinnitystapa:

Ajoneuvon valmistenumeron sijainti:

0.9 Valmistajan edustajan (jos on) nimi ja osoite:

0.10 Ajoneuvon valmistenumero:

vastaa kaikilta osin tyyppiä, joka esitetään (... antamispäivämäärä) annetussa hyväksynnässä
(..... tyyppihyväksyntänumero ja laajennuksen numero) ja

voidaan rekisteröidä pysyvästi jäsenvaltioissa, joissa on oikeanpuoleinen/vasemmanpuoleinen liikenne ^(b) ja joissa nopeusmittarissa käytetään metrijärjestelmän/englantilaisen järjestelmän ^(c) yksiköitä. ^(d)

(Paikka) (Päiväys): ...

(Allekirjoitus):

MALLI A2 – SIVU 1

VALMIIT AJONEUVOT, JOTKA TYYPIHYVÄKSYTÄÄN PIENISSÄ SARJOISSA

[Vuosi]	[Juokseva numero]
---------	-------------------

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

Sivu 1

Allekirjoittanut [.....(*koko nimi ja asema*)] todistaa, että seuraava ajoneuvo:

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):

0.2 Tyyppi:

Variantti ^(a):

Muunnos ^(a):

0.2.1 Kauppanimi:

0.4 Ajoneuvoluokka:

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:

0.6 Lakisääteisten kilpien sijainti ja kiinnitystapa:

Ajoneuvon valmistenumeron sijainti:

0.9 Valmistajan edustajan (jos on) nimi ja osoite:

0.10 Ajoneuvon valmistenumero:

vastaa kaikilta osin tyyppiä, joka esitetään (... *antamispäivämäärä*) annetussa hyväksynnässä
(..... *tyyppihyväksyntänumero ja laajennuksen numero*) ja

voidaan rekisteröidä pysyvästi jäsenvaltioissa, joissa on oikeanpuoleinen/vasemmanpuoleinen liikenne ^(b) ja joissa nopeusmittarissa käytetään metrijärjestelmän/englantilaisen järjestelmän ^(c) yksikköjä. ^(d)

(Paikka) (Päiväys): ...

(Allekirjoitus):

MALLI B – SIVU 1

VALMISTUNEET AJONEUVOT

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

Sivu 1

Allekirjoittanut [.....(*koko nimi ja asema*)] todistaa, että seuraava ajoneuvo:

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):

0.2 Tyyppi:

Variantti ^(a):

Muunnos ^(a):

0.2.1 Kauppanimi:

0.4 Ajoneuvoluokka:

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:

0.6 Lakisääteisten kilpien sijainti ja kiinnitystapa:

Ajoneuvon valmistenumeron sijainti:

0.9 Valmistajan edustajan (jos on) nimi ja osoite:

0.10 Ajoneuvon valmistenumero:

a) on valmistettu ja sitä on muutettu ⁽¹⁾ seuraavasti: ja

b) ajoneuvo vastaa kaikilta osin tyyppiä, joka esitetään (... *antamispäivämäärä*) annetussa hyväksynnässä (.....
tyyppihyväksyntänumero ja laajennuksen numero) ja

c) voidaan rekisteröidä pysyvästi jäsenvaltioissa, joissa on oikeanpuoleinen/vasemmanpuoleinen liikenne ^(b) ja joissa
nopeusmittarissa käytetään metrijärjestelmän/englantilaisen järjestelmän ^(c) yksiköitä. ^(d)

(Paikka) (Päiväys): ...

(Allekirjoitus):

Liitteet: Vaatimustenmukaisuustodistus kaikkien edeltävien vaiheiden osalta.

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA M₁

(valmiit ja valmistuneet ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akselisiin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Pituus: mm
6. Leveys: mm
7. Korkeus: mm

Massat

13. Ajokuntoisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:
- 18.1 Varsinainen perävaunu: kg
- 18.3 Keskiakseliperävaunu: kg
- 18.4 Jarruton perävaunu: kg
19. Suurin teknisesti sallittu pystysuora staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:
21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:
22. Toimintaperiaate:
23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾
- 23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾
24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:
25. Moottorin iskutilavuus: cm³

26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety (¹)
- 26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) (¹) ajoneuvo
27. Suurin nettoteho (^g): kW pyörintänopeudella rpm , tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW (¹)

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

30. Akselien raideväli(t): 1. mm 2. mm 3. mm
35. Rengas/pyörä-yhdistelmä (^h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen (¹)

Kori

38. Korityypin koodi (ⁱ):
40. Ajoneuvon väri (^j):
41. Ovien lukumäärä ja järjestely:
42. Istumapaikkojen lukumäärä (kuljettaja mukaan luettuna) (^k):
- 42.1 Istuimet, jotka on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan silloin, kun ajoneuvo on paikallaan:
- 42.3 Pyörätuolipaikkojen lukumäärä:

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka (^l): Euro

48. Pakokaasupäästöt (^m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1.1 Testausmenettely: Tyypin I tai ESC (¹)

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:

Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

1.2 Testausmenettely: Tyypin I (Euro 5 tai 6 (¹))

CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x: Hiukkaset (massa):
Hiukkaset (lukumäärä):

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:

- 48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)

49. CO₂-päästöt/polttoaineenkulutus/sähkönkulutus ^(m):

1. Kaikki käyttövoimajärjestelmät lukuun ottamatta pelkästään sähköllä toimivia ajoneuvoja

	CO ₂ -päästöt	Polttoaineenkulutus
Kaupunkiajo:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Maantieajo:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Yhdistetty:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Painotettu, yhdistetty	 g/km	 l/100 km

2. Puhtaasti sähkökäyttöiset ajoneuvot ja ajoneuvon ulkopuolelta ladattavat sähköhybridiajoneuvot

Sähköenergian kulutus (painotettu, yhdistetty ⁽¹⁾) Wh/km

Sähkökäytön toimintasäde km

Muut tiedot

51. Erikoiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot: liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti:

52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA M₂

(valmiit ja valmistuneet ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Pituus: mm
6. Leveys: mm
7. Korkeus: mm
9. Ajoneuvon etureunan ja kytkentälaitteen keskipisteen välinen etäisyys: mm
12. Takaylitys: mm

Massat

13. Ajokuntoisen ajoneuvon massa: kg ⁽¹⁾
- 13.1 Tämän massan jakautuminen akselleille 1. kg 2. kg 3. kg jne.
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾(°)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4 Yhdistelmän suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa: kg

18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:

18.1 Varsinainen perävaunu: kg

18.3 Keskiakseliperävaunu: kg

18.4 Jarruton perävaunu: kg

19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:

21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:

22. Toimintaperiaate:

23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾

23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾

24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:

25. Moottorin iskutilavuus: cm³

26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾

26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo

27. Suurin nettoteho ^(g): kW pyörintänopeudella rpm , tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾

28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

30. Akselien raideväli(t): 1. mm 2. mm 3. mm

33. Vetävä(t) akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾

35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾

37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kori

38. Koriyyypin koodi ⁽ⁱ⁾:

39. Ajoneuvoalaluokka: alaluokka I/alaluokka II/alaluokka III/alaluokka A/alaluokka B ⁽¹⁾

41. Ovien lukumäärä ja järjestely:

42. Istumapaikkojen lukumäärä (kuljettaja mukaan luettuna) ^(k):

42.1 Istuimet, jotka on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan silloin, kun ajoneuvo on paikallaan:

42.3 Pyörätuolipaikkojen lukumäärä:

43. Seisomapaikkojen lukumäärä:

Kytkentälaite

44. Mahdollisen kytkentälaitteen hyväksyntämerkintä:

45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka ⁽¹⁾: Euro

48. Pakokaasupäästöt ^(m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1.1 Testausmenettely: Tyyppi I tai ESC ⁽¹⁾

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:

Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

1.2 Testausmenettely: Tyyppi I (Euro 5 tai 6 ⁽¹⁾)

CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x: Hiukkaset (massa):
Hiukkaset (lukumäärä):

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:

48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)

Muut tiedot

51. Erikoiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot: liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti:

52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA M₃

(valmiit ja valmistuneet ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Pituus: mm
6. Leveys: mm
7. Korkeus: mm
9. Ajoneuvon etureunan ja kytkentälaitteen keskipisteen välinen etäisyys: mm
12. Takaylitys: mm

Massat

13. Ajokuntoisen ajoneuvon massa: kg ⁽¹⁾
- 13.1 Tämän massan jakautuminen akselille: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾(°)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti:
1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:
1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4 Yhdistelmän suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa: kg

18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:

18.1 Varsinainen perävaunu: kg

18.3 Keskiakseliperävaunu: kg

18.4 Jarruton perävaunu: kg

19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:

21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:

22. Toimintaperiaate:

23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾

23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾

24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:

25. Moottorin iskutilavuus: cm³

26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾

26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo

27. Suurin nettoteho ⁽⁸⁾: kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾

28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

30.1 Kunkin ohjaavan akselin raideväli: mm

30.2 Kaikkien muiden akseleiden raideväli: mm

32. Kuormitettavien akselien sijainti:

33. Vetävä(t) akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾

35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾

37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kori

38. Korityypin koodi ⁽ⁱ⁾:

39. Ajoneuvoalaluokka: alaluokka I/alaluokka II/alaluokka III/alaluokka A/alaluokka B ⁽¹⁾

41. Ovien lukumäärä ja järjestely:

42. Istumapaikkojen lukumäärä (kuljettaja mukaan luettuna) ^(k):
- 42.1 Istuimet, jotka on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan silloin, kun ajoneuvo on paikallaan:
- 42.2 Matkustajien istumapaikkojen lukumäärä: (alakerros) (yläkerros) (kuljettaja mukaan luettuna)
- 42.3 Pyörätuolipaikkojen lukumäärä:
43. Seisomapaikkojen lukumäärä:

KytKentälaite

44. Mahdollisen kytkentälaitteen hyväksyntämerkintä:
- 45.1 Ominaisarvot ^(l): D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka ^(l): Euro

48. Pakokaasupäästöt ^(m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1. Testausmenettely: Tyyppi I tai ESC ^(l)

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:

Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:

- 48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)

Muut tiedot

51. Erikoiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot: liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti:
52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA N₁

(valmiit ja valmistuneet ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Pituus: mm
6. Leveys: mm
7. Korkeus: mm
8. Vetopöydän etäisyys puoliperävaunun vetoajoneuvon osalta (vähimmäis- ja enimmäisetäisyys): mm
9. Ajoneuvon etureunan ja kytkentälaitteen keskipisteen välinen etäisyys: mm
11. Kuormausalueen pituus: mm

Massat

13. Ajokuntoisen ajoneuvon massa: kg (°)
- 13.1 Tämän massan jakautuminen akselleille 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:
- 18.1 Varsinainen perävaunu: kg
- 18.2 Puoliperävaunu: kg
- 18.3 Keskiakseliperävaunu: kg
- 18.4 Jarruton perävaunu: kg
19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:
21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:
22. Toimintaperiaate:

23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾
- 23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾
24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:
25. Moottorin iskutilavuus: cm³
26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾
- 26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva / kahdella polttoaineella toimiva / polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾
ajoneuvo
27. Suurin nettoteho ^(g): kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾
28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

30. Akselien raideväli(t): 1. mm 2. mm 3. mm
35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾
37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kori

38. Korityypin koodi ⁽ⁱ⁾:
40. Ajoneuvon väri ^(j):
41. Ovien lukumäärä ja järjestely:
42. Istumapaikkojen lukumäärä (kuljettaja mukaan luettuna) ^(k):

Kytkenälaitte

44. Mahdollisen kytkenälaitteen hyväksyntämerkintä:
- 45.1 Ominaisarvot ^(l): D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso
- Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm
- Ohiajomelu: dB(A)
47. Päästöluokka ^(m): Euro

48. Pakokaasupäästöt ^(m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1.1 Testausmenettely: Tyypin I tai ESC ⁽¹⁾CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)1.2 Testausmenettely: Tyypin I (Euro 5 tai 6 ⁽¹⁾)CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x: Hiukkaset (massa):
Hiukkaset (lukumäärä):

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)49. CO₂-päästöt/polttoaineenkulutus/sähkönkulutus ^(m):

1. Kaikki käyttövoimajärjestelmät lukuun ottamatta pelkästään sähköllä toimivia ajoneuvoja

	CO ₂ -päästöt	Polttoaineenkulutus
Kaupunkiajo:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Maantieajo:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Yhdistetty:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Painotettu, yhdistetty	 g/km	 l/100 km

2. Puhtaasti sähkökäyttöiset ajoneuvot ja ajoneuvon ulkopuolelta ladattavat sähköhybridiajoneuvot

Sähköenergian kulutus (painotettu, yhdistetty ⁽¹⁾) Wh/km

Sähkökäytön toimintasäde km

Muut tiedot

50. Tyypin hyväksytty vaarallisten aineiden kuljetukselle asetettujen rakennevaatimusten mukaisesti: kyllä/luokka (luokat):

...../ei ⁽¹⁾:

51. Erikoiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot: liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti:

52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA N₂

(valmiit ja valmistuneet ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Pituus: mm
6. Leveys: mm
8. Vetopöydän etäisyys puoliperävaunun vetoajoneuvon osalta (vähimmäis- ja enimmäisetäisyys): mm
9. Ajoneuvon etureunan ja kytkentälaitteen keskipisteen välinen etäisyys: mm
11. Kuormausalueen pituus: mm
12. Takaylitys: mm

Massat

13. Ajokuntoisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
- 13.1 Tämän massan jakautuminen akseleille 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾(°)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4 Yhdistelmän suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa: kg

18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:
- 18.1 Varsinainen perävaunu: kg
- 18.2 Puoliperävaunu: kg
- 18.3 Keskiakseliperävaunu: kg
- 18.4 Jarruton perävaunu: kg
19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:
21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:
22. Toimintaperiaate:
23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾
- 23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾
24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:
25. Moottorin iskutilavuus: cm³
26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾
- 26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo
27. Suurin nettoteho ⁽⁸⁾: kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾
28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

31. Ylösnostettavien akselien sijainti:
32. Kuormitettavien akselien sijainti:
33. Vetävä(t) akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾
35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾
37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kori

38. Korityypin koodi ⁽ⁱ⁾:
41. Ovien lukumäärä ja järjestely:
42. Istumapaikkojen lukumäärä (kuljettaja mukaan luettuna) ^(k):

Kytkenälaite

44. Mahdollisen kytkenälaitteen hyväksyntämerkintä:

45.1 Ominaisarvot (¹): D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka (¹): Euro

48. Pakokaasupäästöt (^m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1.1 Testausmenettely: Tyyppi I tai ESC (¹)

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:

Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

1.2 Testausmenettely: Tyyppi I (Euro 5 tai 6 (¹))

CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x: Hiukkaset (massa):
Hiukkaset (lukumäärä):

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:

48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)

Muut tiedot

50. Tyyppihyväksytty vaarallisten aineiden kuljetukselle asetettujen rakennevaatimusten mukaisesti: kyllä/luokka (luokat):

...../ei (¹):

51. Erikoiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot: liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti:

52. Huomautuksia (^m):

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA N₃

(valmiit ja valmistuneet ajoneuvot)

Sivu 2

Yleiset rakenteelliset ominaisuudet

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Pituus: mm
6. Leveys: mm
8. Vetopöydän etäisyys puoliperävaunun vetoajoneuvon osalta (vähimmäis- ja enimmäisetäisyys): mm
9. Ajoneuvon etureunan ja kytkentälaitteen keskipisteen välinen etäisyys: mm
11. Kuormausalueen pituus: mm
12. Takaylitys: mm

Massat

13. Ajokuntoisen ajoneuvon massa: kg ⁽¹⁾
- 13.1 Tämän massan jakautuminen akselille: 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾(°)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4 Yhdistelmän suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa: kg

18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:

18.1 Varsinainen perävaunu: kg

18.2 Puoliperävaunu: kg

18.3 Keskiakseliperävaunu: kg

18.4 Jarruton perävaunu: kg

19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:

21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:

22. Toimintaperiaate:

23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾

23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾

24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:

25. Moottorin iskutilavuus: cm³

26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾

26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo

27. Suurin nettoteho ^(g): kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾

28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

31. Ylösnostettavien akselien sijainti:

32. Kuormitettavien akselien sijainti:

33. Vetävä(t) akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾

35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾

37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kori

38. Korityypin koodi ⁽ⁱ⁾:

41. Ovien lukumäärä ja järjestely:

42. Istumapaikkojen lukumäärä (kuljettaja mukaan luettuna) ^(k):

Kytkentälaite

44. Mahdollisen kytkentälaitteen hyväksyntämerkintä:

45.1 Ominaisarvot (¹): D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka (¹): Euro

48. Pakokaasupäästöt (^m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1. Testausmenettely: Tyypin I tai ESC (¹)

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:

Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:

48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)

Muut tiedot

50. Tyypin hyväksytty vaarallisten aineiden kuljetukselle asetettujen rakennevaatimusten mukaisesti: kyllä/luokka (luokat):
...../ei (¹):

51. Erikoiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot: liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti:

52. Huomautuksia (^m):

SIVU 2

AJONEUVOLUOKAT O₁ JA O₂
(valmiit ja valmistuneet ajoneuvot)**Sivu 2****Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Pituus: mm
6. Leveys: mm
7. Korkeus: mm
10. Kytkenälaitteen keskipisteen ja ajoneuvon takareunan välinen etäisyys: mm
11. Kuormausalueen pituus: mm
12. Takaylitys: mm

Massat

13. Ajokuntoisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
13.1 Tämän massan jakautuminen akseleille 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa 1. kg 2. kg 3. kg jne.
16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa 1. kg 2. kg 3. kg jne.
19. Puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun kytkentäkohtaan kohdistuva suurin teknisesti sallittu staattinen massa kg

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

- 30.1 Kunkin ohjaavan akselin raideväli: mm
30.2 Kaikkien muiden akselien raideväli: mm
31. Ylösnostettavien akselien sijainti:
32. Kuormitettavien akselien sijainti:
34. Akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ^(l)
35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitettä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾

Kori

38. Korityypin koodi ⁽²⁾:

Kytkentälaite

44. Mahdollisen kytkentälaitteen hyväksyntämerkintä:

- 45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Muut tiedot

50. Tyypin hyväksytty vaarallisten aineiden kuljetukselle asetettujen rakennevaatimusten mukaisesti: kyllä/luokka (luokat):
...../ei ⁽¹⁾:
51. Erikoiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot: liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti:
52. Huomautuksia ⁽²⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKAT O₃ JA O₄

(valmiit ja valmistuneet ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Pituus: mm
6. Leveys: mm
7. Korkeus: mm
10. Kytkenälaitteen keskipisteen ja ajoneuvon takareunan välinen etäisyys: mm
11. Kuormausalueen pituus: mm
12. Takaylitys: mm

Massat

13. Ajokuntoisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
- 13.1 Tämän massan jakautuminen akseleille 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾(°)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
19. Puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun kytkenäkohtaan kohdistuva suurin teknisesti sallittu staattinen massa kg

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

31. Ylösnostettavien akselien sijainti:
32. Kuormitettavien akselien sijainti:
34. Akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾
35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾

Kori

38. Korityypin koodi ⁽ⁱ⁾:

Kytkenälaite

44. Mahdollisen kytkenälaitteen hyväksyntämerkintä:

- 45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Muut tiedot

50. Tyyppihyväksytty vaarallisten aineiden kuljetukselle asetettujen rakennevaatimusten mukaisesti: kyllä/luokka (luokat):
...../ei ^(h):
51. Erikoiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot: liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti:
52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

II OSA

KESKENERÄISET AJONEUVOT

MALLI C1 – SIVU 1

KESKENERÄISET AJONEUVOT

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

Sivu 1Allekirjoittanut [.....(*koko nimi ja asema*)] todistaa, että seuraava ajoneuvo:

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):

0.2 Tyyppi:

Variantti ^(a):Muunnos ^(a):

0.2.1 Kauppanimi:

0.4 Ajoneuvoluokka:

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:

0.6 Lakisäätteisten kilpien sijainti ja kiinnitystapa:

Ajoneuvon valmistenumeron sijainti:

0.9 Valmistajan edustajan (jos on) nimi ja osoite:

0.10 Ajoneuvon valmistenumero:

vastaa kaikilta osin tyyppiä, joka esitetään (... *antamispäivämäärä*) annetussa hyväksynnässä (.....
tyyppihyväksyntänumero ja laajennuksen numero) ja

että sitä ei voida rekisteröidä pysyvästi ilman lisähyväksyntöjä.

(Paikka) (Päiväys): ...

(Allekirjoitus):

MALLI C2 – SIVU 1

KESKENERÄISET AJONEUVOT, JOTKA TYYPIHYVÄKSYTÄÄN PIENISSÄ SARJOISSA

[Vuosi]	[Juokseva numero]
---------	-------------------

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

Sivu 1

Allekirjoittanut [.....(koko nimi ja asema)] todistaa, että seuraava ajoneuvo:

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):

0.2 Tyyppi:.....

Variantti ^(a):

Muunnos ^(a):

0.2.1 Kauppanimi:

0.4 Ajoneuvoluokka:

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:

0.6 Lakisääteisten kilpien sijainti ja kiinnitystapa:

Ajoneuvon valmistenumeron sijainti:

0.9 Valmistajan edustajan (jos on) nimi ja osoite:

0.10 Ajoneuvon valmistenumero:

vastaa kaikilta osin tyyppiä, joka esitetään (... antamispäivämäärä) annetussa hyväksynnässä (.....
tyyppihyväksyntänumero ja laajennuksen numero) ja

että sitä ei voida rekisteröidä pysyvästi ilman lisähyväksyntöjä.

(Paikka) (Päiväys): ...

(Allekirjoitus):

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA M₁

(keskeneräiset ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akselisiin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5.1 Suurin sallittu pituus: mm
6.1 Suurin sallittu leveys: mm
7.1 Suurin sallittu korkeus: mm
12.1 Suurin sallittu takaylitys: mm

Massat

14. Ajokuntoisen keskeneräisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
14.1 Tämän massan jakautuminen akselille: 1. kg 2. kg 3. kg
15. Valmistuneen ajoneuvon vähimmäismassa: kg
15.1 Tämän massan jakautuminen akselille: 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:
18.1 Varsinainen perävaunu: kg
18.3 Keskiakseliperävaunu: kg
18.4 Jarruton perävaunu: kg
19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:
21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:
22. Toimintaperiaate:
23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾
23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾

24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:
25. Moottorin iskutilavuus: cm³
26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾
- 26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo
27. Suurin nettoteho ⁽⁸⁾: kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

30. Akselien raideväli(t): 1. mm 2. mm 3. mm
35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾

Kori

41. Ovien lukumäärä ja järjestely:
42. Istumapaikkojen lukumäärä (kuljettaja mukaan luettuna) ^(k):

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka ^(l): Euro

48. Pakokaasupäästöt ^(m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1.1 Testausmenettely: Tyyppi I tai ESC ⁽¹⁾

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:

Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

1.2 Testausmenettely: Tyyppi I (Euro 5 tai 6 ⁽¹⁾)

CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x: Hiukkaset (massa):
Hiukkaset (lukumäärä):

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:

- 48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)

49. CO₂-päästöt/polttoaineenkulutus/sähkönkulutus (^m):

1. Kaikki käyttövoimajärjestelmät lukuun ottamatta pelkästään sähköllä toimivia ajoneuvoja

	CO ₂ -päästöt	Polttoaineenkulutus
Kaupunkiajo:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km (¹)
Maantieajo:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km (¹)
Yhdistetty:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km (¹)
Painotettu, yhdistetty	 g/km	 l/100 km

2. Puhtaasti sähkökäyttöiset ajoneuvot ja ajoneuvon ulkopuolelta ladattavat sähköhybridiajoneuvot

Sähköenergian kulutus (painotettu, yhdistetty (¹)) Wh/km

Sähkökäytön toimintasäde km

Muut tiedot

52. Huomautuksia (^m):

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA M₂

(keskeneräiset ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akselisiin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1 Suurin sallittu pituus: mm
- 6.1 Suurin sallittu leveys: mm
- 7.1 Suurin sallittu korkeus: mm
- 12.1 Suurin sallittu takaylitys: mm

Massat

14. Ajokuntoisen keskeneräisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
- 14.1 Tämän massan jakautuminen akselille: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
15. Valmistuneen ajoneuvon vähimmäismassa: kg
- 15.1 Tämän massan jakautuminen akselille: 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾(°)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4 Yhdistelmän suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa: kg

18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:

18.1 Varsinainen perävaunu: kg

18.3 Keskiakseliperävaunu: kg

18.4 Jarruton perävaunu: kg

19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:

21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:

22. Toimintaperiaate:

23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾

23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾

24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:

25. Moottorin iskutilavuus: cm³

26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾

26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo

27. Suurin nettoteho ⁽⁸⁾: kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾

28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

30. Akselien raideväli(t): 1. mm 2. mm 3. mm

33. Vetävä(t) akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾

35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾

37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kytkentälaite

44. Mahdollisen kytkentälaitteen hyväksyntämerkintä:
45. Asennettaviksi soveltuvien kytkentälaitteiden tyypit tai luokat:
- 45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka ⁽¹⁾: Euro

48. Pakokaasupäästöt ^(m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1.1 Testausmenettely: Tyyppi I tai ESC ⁽¹⁾

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:

Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

1.2 Testausmenettely: Tyyppi I (Euro 5 tai 6 ⁽¹⁾)

CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x: Hiukkaset (massa):
Hiukkaset (lukumäärä):

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:

- 48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)

Muut tiedot

52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA M₃

(keskeneräiset ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akselisiin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1 Suurin sallittu pituus: mm
- 6.1 Suurin sallittu leveys: mm
- 7.1 Suurin sallittu korkeus: mm
- 12.1 Suurin sallittu takaylitys: mm

Massat

14. Ajokuntoisen keskeneräisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
- 14.1 Tämän massan jakautuminen akselille: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
15. Valmistuneen ajoneuvon vähimmäismassa: kg
- 15.1 Tämän massan jakautuminen akselille: 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾(°)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4 Yhdistelmän suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa: kg

18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:

18.1 Varsinainen perävaunu: kg

18.3 Keskiakseliperävaunu: kg

18.4 Jarruton perävaunu: kg

19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:

21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:

22. Toimintaperiaate:

23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾

23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾

24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:

25. Moottorin iskutilavuus: cm³

26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾

26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo

27. Suurin nettoteho ⁽⁸⁾: kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾

28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

30.1 Kunkin ohjaavan akselin raideväli: mm

30.2 Kaikkien muiden akseleiden raideväli: mm

32. Kuormitettavien akselien sijainti: mm

33. Vetävä(t) akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾

35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾

37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kytkenälaitte

44. Mahdollisen kytkenälaitteen hyväksyntämerkintä:

45. Asennettaviksi soveltuvien kytkenälaitteiden tyytit tai luokat:

45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka ⁽¹⁾: Euro48. Pakokaasupäästöt ^(m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1. Testausmenettely: Tyyppi I tai ESC ⁽¹⁾CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)**Muut tiedot**52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA N₁

(keskeneräiset ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1 Suurin sallittu pituus: mm
- 6.1 Suurin sallittu leveys: mm
- 7.1 Suurin sallittu korkeus: mm
8. Vetopöydän etäisyys puoliperävaunun vetoajoneuvon osalta (vähimmäis- ja enimmäisetäisyys): mm
- 12.1 Suurin sallittu takaylitys: mm

Massat

14. Ajokuntoisen keskeneräisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
- 14.1 Tämän massan jakautuminen akseleille: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
15. Valmistuneen ajoneuvon vähimmäismassa: kg
- 15.1 Tämän massan jakautuminen akseleille: 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:
- 18.1 Varsinainen perävaunu: kg
- 18.2 Puoliperävaunu: kg
- 18.3 Keskiakseliperävaunu: kg
- 18.4 Jarruton perävaunu: kg
19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:
21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:
22. Toimintaperiaate:
23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾
- 23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾
24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:
25. Moottorin iskutilavuus: cm³
26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾
- 26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo
27. Suurin nettoteho ⁽⁸⁾: kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾
28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

30. Akselien raideväli(t): 1. mm 2. mm 3. mm
35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾
37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kytkentälaite

44. Mahdollisen kytkentälaitteen hyväksyntämerkintä:
45. Asennettaviksi soveltuvien kytkentälaitteiden tyypit tai luokat:
- 45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka ⁽¹⁾: Euro

48. Pakokaasupäästöt ^(m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1.1 Testausmenettely: Tyypin I tai ESC ⁽¹⁾CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)1.2 Testausmenettely: Tyypin I (Euro 5 tai 6 ⁽¹⁾)CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x: Hiukkaset (massa):
Hiukkaset (lukumäärä):

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)49. CO₂-päästöt/polttoaineenkulutus/sähkönkulutus ^(m):

1. Kaikki käyttövoimajärjestelmät lukuun ottamatta pelkästään sähköllä toimivia ajoneuvoja

	CO ₂ -päästöt	Polttoaineenkulutus
Kaupunkiajo:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Maantieajo:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Yhdistetty:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Painotettu, yhdistetty	 g/km	 l/100 km

2. Puhtaasti sähkökäyttöiset ajoneuvot ja ajoneuvon ulkopuolelta ladattavat sähköhybridiajoneuvot

Sähköenergian kulutus (painotettu, yhdistetty ⁽¹⁾) Wh/km

Sähkökäytön toimintasäde km

Muut tiedot52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA N₂

(keskeneräiset ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1 Suurin sallittu pituus: mm
- 6.1 Suurin sallittu leveys: mm
8. Vetopöydän etäisyys puoliperävaunun vetoajoneuvon osalta (vähimmäis- ja enimmäisetäisyys): mm
- 12.1 Suurin sallittu takaylitys: mm

Massat

14. Ajokuntoisen keskeneräisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
- 14.1 Tämän massan jakautuminen akselleille: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
15. Valmistuneen ajoneuvon vähimmäismassa: kg
- 15.1 Tämän massan jakautuminen akselleille: 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾ ^(o)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:
 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4 Yhdistelmän suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa: kg

18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:
- 18.1 Varsinainen perävaunu: kg
- 18.2 Puoliperävaunu: kg
- 18.3 Keskiakseliperävaunu: kg
- 18.4 Jarruton perävaunu: kg
19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:
21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:
22. Toimintaperiaate:
23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾
- 23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾
24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:
25. Moottorin iskutilavuus: cm³
26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾
- 26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahtella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo
27. Suurin nettoteho ⁽⁸⁾: kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾
28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

31. Ylösnostettavien akselien sijainti:
32. Kuormitettavien akselien sijainti:
33. Vetävä(t) akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾
35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾
37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kytkentälaite

44. Mahdollisen kytkentälaitteen hyväksyntämerkintä:
45. Asennettaviksi soveltuvien kytkentälaitteiden tyypit tai luokat:
- 45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka ⁽¹⁾: Euro

48. Pakokaasupäästöt ^(m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

- 1.1 Testausmenettely: Tyyppi I tai ESC ⁽¹⁾

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:

Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

- 1.2 Testausmenettely: Tyyppi I (Euro 5 tai 6 ⁽¹⁾)

CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x: Hiukkaset (massa):
Hiukkaset (lukumäärä):

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:

- 48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)

Muut tiedot

52. Huomautuksia ^(m):

SIVU 2

AJONEUVOLUOKKA N₃

(keskeneräiset ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):
3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1 Suurin sallittu pituus: mm
- 6.1 Suurin sallittu leveys: mm
8. Vetopöydän etäisyys puoliperävaunun vetoajoneuvon osalta (vähimmäis- ja enimmäisetäisyys): mm
- 12.1 Suurin sallittu takaylitys: mm

Massat

14. Ajokuntoisen keskeneräisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
- 14.1 Tämän massan jakautuminen akseleille: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
15. Valmistuneen ajoneuvon vähimmäismassa: kg
- 15.1 Tämän massan jakautuminen akseleille: 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa: kg
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾ ^(o)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti:
1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:
1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4 Yhdistelmän suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa: kg

18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:

18.1 Varsinainen perävaunu: kg

18.2 Puoliperävaunu: kg

18.3 Keskiakseliperävaunu: kg

18.4 Jarruton perävaunu: kg

19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa: kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:

21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:

22. Toimintaperiaate:

23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾

23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾

24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:

25. Moottorin iskutilavuus: cm³

26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾

26.1 Yhdellä polttoaineella toimiva/kahdella polttoaineella toimiva/polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel) ⁽¹⁾ ajoneuvo

27. Suurin nettoteho ^(g): kW pyörintänopeudella rpm, tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾

28. Vaihdelaatikko (tyyppi):

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

31. Ylösnostettavien akselien sijainti:

32. Kuormitettavien akselien sijainti:

33. Vetävä(t) akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾

35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Jarrut

36. Perävaunun jarruliitäntä mekaaninen/sähköinen/pneumaattinen/hydraulinen ⁽¹⁾

37. Paine perävaunun jarrujärjestelmän syöttöjohdossa: bar

Kytkentälaite

44. Mahdollisen kytkentälaitteen hyväksyntämerkintä:
45. Asennettaviksi soveltuvien kytkentälaitteiden tyypit tai luokat:
- 45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Päästöt

46. Melutaso

Paikallaan oleva ajoneuvo: dB(A) moottorin pyörintänopeudella: rpm

Ohiajomelu: dB(A)

47. Päästöluokka ⁽¹⁾: Euro

48. Pakokaasupäästöt ^(m):

Sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

1. Testausmenettely: Tyyppi I tai ESC ⁽¹⁾

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Hiukkaset:

Savun opasiteetti (ELR): (m⁻¹)

2. Testausmenettely: ETC (jos soveltuu)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Hiukkaset:

- 48.1 Savu, absorptiokertoimen korjattu arvo: (m⁻¹)

Muut tiedot

52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKAT O₁ JA O₂

(keskeneräiset ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1 Suurin sallittu pituus: mm
- 6.1 Suurin sallittu leveys: mm
- 7.1 Suurin sallittu korkeus: mm
10. Kytkenälaitteen keskipisteen ja ajoneuvon takareunan välinen etäisyys: mm
- 12.1 Suurin sallittu takaylitys: mm

Massat

14. Ajokuntoisen keskeneräisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
- 14.1 Tämän massan jakautuminen akselleille: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
15. Valmistuneen ajoneuvon vähimmäismassa: kg
- 15.1 Tämän massan jakautuminen akselleille: 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 19.1 Puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun kytkentäkohtaan kohdistuva suurin teknisesti sallittu staattinen massa kg

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

- 30.1 Kunkin ohjaavan akselin raideväli: mm
- 30.2 Kaikkien muiden akselien raideväli: mm
31. Ylösnostettavien akselien sijainti:
32. Kuormitettavien akselien sijainti:
34. Akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾
35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ^(h):

Kytkentälaite

44. Mahdollisen kytkentälaitteen hyväksyntämerkintä:
45. Asennettaviksi soveltuvien kytkentälaitteiden tyypit tai luokat:
- 45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Muut tiedot

52. Huomautuksia ⁽ⁿ⁾:

SIVU 2

AJONEUVOLUOKAT O₃ JA O₄

(keskeneräiset ajoneuvot)

Sivu 2**Yleiset rakenteelliset ominaisuudet**

1. Akseleiden lukumäärä: ja pyörien lukumäärä:
- 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
2. Ohjaavat akselit (lukumäärä, sijainti):

Päämitat

4. Akseliväli (°): mm
- 4.1 Akselien etäisyys: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1 Suurin sallittu pituus: mm
- 6.1 Suurin sallittu leveys: mm
- 7.1 Suurin sallittu korkeus: mm
10. Kytkenälaitteen keskipisteen ja ajoneuvon takareunan välinen etäisyys: mm
- 12.1 Suurin sallittu takaylitys: mm

Massat

14. Ajokuntoisen keskeneräisen ajoneuvon massa: kg ^(f)
- 14.1 Tämän massan jakautuminen akseleille: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
15. Valmistuneen ajoneuvon vähimmäismassa: kg
- 15.1 Tämän massan jakautuminen akseleille 1. kg 2. kg 3. kg
16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
- 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
- 16.2 Kunkin akselin suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
- 16.3 Kunkin akseliryhmän suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
17. Suunnitellut suurimmat sallitut massat rekisteröinnissä/käytössä kansallisessa/kansainvälisessä liikenteessä ⁽¹⁾ ^(o)
- 17.1 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu kokonaismassa: kg
- 17.2 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kutakin akselia kohti:
1. kg 2. kg 3. kg

17.3 Suurin rekisteröinnissä/käytössä sallittu suunniteltu massa kuormitettuna kutakin akseliryhmää kohti:

1. kg 2. kg 3. kg

19.1 Puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun kytkentäkohtaan kohdistuva suurin teknisesti sallittu staattinen massa
..... kg

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

31. Ylösnostettavien akselien sijainti:

32. Kuormitettavien akselien sijainti:

34. Akseli(t) varustettu ilmajousituksella tai vastaavalla: kyllä/ei ⁽¹⁾

35. Rengas/pyörä-yhdistelmä ⁽¹⁾:

Kytkenälaite

44. Mahdollisen kytkenälaitteen hyväksyntämerkintä:

45. Asennettaviksi soveltuvien kytkenälaitteiden tyypit tai luokat:

45.1 Ominaisarvot ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Muut tiedot

52. Huomautuksia ⁽²⁾:

Selittävät huomautukset liitteeseen IX

- (¹) Tarpeeton yliviivataan.
- (^a) Ilmoitetaan tunnuskoodi. Variantin koodi voi olla enintään 25-merkkinen ja version koodi enintään 35-merkkinen.
- (^b) Ilmoitetaan, soveltuuko ajoneuvo käytettäväksi oikean- vai vasemmanpuoleisessa liikenteessä vai sekä oikean- että vasemmanpuoleisessa liikenteessä.
- (^c) Ilmoitetaan, käytetäänkö asennetussa nopeusmittarissa metrijärjestelmän vai sekä metrijärjestelmän että englantilaisen järjestelmän yksiköitä.
- (^d) Lausunto ei rajoita jäsenvaltion oikeutta vaatia teknisiä muutoksia, jotta ajoneuvo voitaisiin rekisteröidä muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, johon se on tarkoitettu, kun liikenteen suunta on vastakkainen.
- (^e) Merkitään vain silloin, kun ajoneuvossa on kaksi akselia.
- (^f) Tämä massa sisältää kuljettajan ja miehistön jäsenen massan, jos ajoneuvossa on miehistön istumapaikka.
- Luokkien M₁, N₁, O₁, O₂ ajoneuvojen tai enintään 3,5 tonnin painoisten luokan M₂ ajoneuvojen todellinen massa voi poiketa tässä ilmoitetusta 5 prosentilla.
- Muissa ajoneuvoluokissa poikkeama voi olla 3 prosenttia.
- (^g) Sähköhybridiajoneuvojen osalta ilmoitetaan molemmat tehot.
- (^h) Valinnaisvarusteet voidaan ilmoittaa kohdassa Huomautuksia.
- (ⁱ) Koodit on kuvailtu liitteessä II olevassa C kohdassa.
- (^j) Ilmoitetaan ainoastaan perusväri(t) seuraavasti: valkoinen, keltainen, oranssi, punainen, sinipunainen, sininen, vihreä, harmaa, ruskea tai musta.
- (^k) Mukaan ei lueta istumapaikkoja, jotka on tarkoitettu käytettäväksi vain ajoneuvon ollessa paikoillaan, eikä pyörätuolia.
- Luokkaan M₃ kuuluvien linja-autojen osalta miehistön lukumäärä luetaan mukaan matkustajien lukumäärään.
- (^l) Lisätään Euro-luokan numero sekä hyväksynnässä käytettyjä säännöksiä vastaava merkki.
- (^m) Toistetaan kunkin mahdollisen polttoaineen osalta. Ajoneuvot, joiden polttoaineena voidaan käyttää sekä bensiiniä että kaasumaista polttoainetta, mutta joissa bensiinijärjestelmä on asennettu ainoastaan hätätapauksia tai käynnistystä varten ja bensiinille tarkoitettuun polttoainesäiliöön mahtuu enintään 15 litraa bensiiniä, katsotaan ainoastaan kaasumaisella polttoaineella toimiviksi ajoneuvoiksi.
- (ⁿ) Jos ajoneuvo on varustettu 24 GHz:n taajuudella toimivalla lyhyen kantaman tutkalaitteella komission päätöksen 2005/50/EY mukaisesti (EUVL L 21, 25.1.2005, s. 15), valmistajan on annettava tässä kohdassa seuraava ilmoitus: 'Ajoneuvo on varustettu 24 GHz:n taajuudella toimivalla lyhyen kantaman tutkalaitteella.'
- (^o) Valmistaja voi täyttää nämä kohdat kansainvälistä tai kansallista liikennettä tai molempia varten.

Kansallisen liikenteen osalta on merkittävä sen maan koodi, jossa ajoneuvo on tarkoitettu rekisteröitäväksi. Koodin on oltava standardin ISO 3166-1 : 2006 mukainen.

Kansainvälisen liikenteen osalta on merkittävä direktiivin numero (esim. '96/53/EY', kun kyseessä on neuvoston direktiivi 96/53/EY)."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 386/2009,**annettu 12 päivänä toukokuuta 2009,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 muuttamisesta uuden rehun
lisäaineiden funktionaalisen ryhmän perustamiseksi****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään rehun lisäaineiden sijoittamisesta niiden käyttötarkoitusten ja ominaisuuksien perusteella luokkiin ja näiden luokkien sisällä funktionaalsiin ryhmiin.
- (2) On kehitetty uusia rehun lisäaineita, joilla estetään tai vähennetään mykotoksiinien absorptiota, edistetään niiden erittymistä tai muutetaan niiden vaikutustapaa ja siten lievennetään mykotoksiinien mahdollisia haitallisia vaikutuksia eläinten terveyteen.
- (3) Tällaisten tuotteiden käyttö ei saa johtaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/32/EY ⁽²⁾ puitteissa vahvistettujen voimassa olevien enimmäis- tai ohjeellisten pitoisuuksien nousemiseen, vaan sen olisi parannettava lainmukaisesti markkinoille saatetun rehun laatua ja antaa lisätakeita eläinten terveyden ja kansanterveyden suojelemiseksi.

(4) Koska tällaisia rehun lisäaineita ei voida sijoittaa mihinkään asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 vahvistettuun funktionaaliseen ryhmään, on tarpeen lisätä uusi funktionaalinen ryhmä teknologisten lisäaineiden luokkaan.

(5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1831/2003 olisi muutettava.

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1831/2003 liitteessä I olevaan 1 kohtaan seuraava alakohta:

”m) aineet, joilla vähennetään mykotoksiinikontaminaatiota: aineet, joilla voidaan estää tai vähentää mykotoksiinien absorptiota, edistää niiden erittymistä tai muuttaa niiden vaikutustapaa.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2009.

Komission puolesta

Androulla VASSILIOU

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 140, 30.5.2002, s. 10.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 387/2009,**annettu 12 päivänä toukokuuta 2009,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän vähäisten muutosten hyväksymisestä (Bleu du Vercors-Sassenage (SAN))**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti ja kyseisen asetuksen 17 artiklan 2 kohdan nojalla tutkinut Ranskan pyynnön muuttaa komission asetuksella (EY) N:o 2400/96 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 509/2001 ⁽³⁾, rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen "Bleu du Vercors-Sassenage" eritelmää.
- (2) Pynnön tavoitteena on eritelmän muuttaminen tarkentamalla maidon käsittelyä ja lisäaineita koskevia käytäntöjä Bleu du Vercors-Sassenage -juuston valmistuksessa. Käytännöllä varmistetaan alkuperänimityksen keskeisten ominaisuuksien säilyminen.

- (3) Komissio on tutkinut kyseessä olevan muutoksen ja katsonut sen olevan perusteltu. Koska muutos on asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan mukaisesti vähäinen, komissio voi hyväksyä sen ilman kyseisen asetuksen 5, 6 ja 7 artiklassa kuvattua menettelyä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan suojatun alkuperänimityksen "Bleu du Vercors-Sassenage" eritelmä tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

2 artikla

Yhteenveto, joka sisältää eritelmän tärkeimmät kohdat, on tämän asetuksen liitteessä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2009.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 327, 18.12.1996, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 76, 16.3.2001, s. 7.

LIITE I

Hyväksytään suojatun alkuperänimityksen "Bleu du Vercors-Sassenage" eritelmän muutokset seuraavasti:

"Valmistusmenetelmä"

Valmistusmenetelmän kuvausta koskevaa eritelmän 5 kohtaa täydennetään seuraavasti:

"(...) Maito voidaan juoksuttaa **yksinomaan** juoksuttimella 31–35 celsiusasteessa.

Maitoraaka-aineiden lisäksi maidossa tai valmistuksessa sallitaan ainesosina, valmistuksen apuaineina tai lisäaineina ainoastaan juoksete, vaarattomat bakteeri-, hiiva- ja jalohomeviljelmät, kalsiumkloridi ja suola.

Maidon tiivistäminen veden osittaisella poistamisella ennen hyyttymistä on kielletty.

(...) Maitoraaka-aineiden, keskeneräisten tuotteiden, juustomassan ja tuoreen juuston säilytys miinusasteessa on kiellettyä.

Tuoreen ja kypsytettävän juuston säilytys suojakaasussa on kielletty."

LIITE II

YHTEENVETO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annettu
NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006

"BLEU DU VERCORS-SASSENAGE"

EY-N:o: FR-PDO-0105-0077/29.3.2006

SAN (X) SMM ()

Tässä yhteenvedossa esitetään tuote-eritelmän pääkohdat tiedotustarkoituksessa.

1. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen

Nimi: Institut National de l'origine et de la qualité
Osoite: 51 rue d'Anjou – 75008 Paris
Puhelin: +33 (0)1 53 89 80 00
Faksi: +33 (0)1 53 89 80 60
Sähköposti: info@inao.gouv.fr

2. Ryhmittymä

Nimi: Syndicat Interprofessionnel du Bleu du Vercors
Osoite: Maison du Parc - 38250 LANS EN VERCORS
Puhelin: +33 (0)4 76 94 38 26
Faksi: +33 (0)4 76 94 38 39
Sähköposti: siver@pnr-vercors.fr
Kokoonpano: Tuottaja/jalostaja (X) Muu ()

3. Tuotelaji

Luokka 1.3 Juustot

4. Eritelmä

(yhteenvedo asetuksen (EY) N:o 510/2006 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 Nimi

"Bleu du Vercors-Sassenage"

4.2 Kuvaus

Bleu du Vercors-Sassenage on puristamaton homejuusto. Se on kupera lieriö, jonka halkaisija on 27–30 senttimetriä, korkeus 7–9 senttimetriä ja paino 4–4,5 kilogrammaa. Juuston pinnassa on kevyt valkohomekerros, ja siinä voi olla myös kypsytyksessä käytettyjen hiivojen ja bakteerien muodostamia juovia, joiden väri vaihtelee oranssista norsunluun väriin.

Sen rasvapitoisuus kuiva-aineessa on vähintään 48 prosenttia, ja kuiva-aineen osuuden on oltava vähintään 52 grammaa 100:aa juustogrammaa kohden.

4.3 Maantieteellinen alue

Tarkistetulla alkuperänimityksellä varustetun Bleu du Vercors-Sassenage -juuston maantieteellinen tuotantoalue sijaitsee Vercorsin ylängöllä 13:ssa Drômen departementin kunnassa ja 14:ssä Isèren departementin kunnassa.

Drômen departementti

Seuraavat kunnat: Bouvante (vyöhykkeet C, D, E, L 1, K, I 1, I 2, A I), Échevis, Le Chaffal, La Chapelle-en-Vercors, Léoncel, Ombèze, Plan-de-Baix, Saint-Agnan-en-Vercors, Saint-Jean-en-Royans (vyöhyke E), Saint-Julien-en-Vercors, Saint-Laurent-en-Royans (vyöhykkeet D 1 ja D 2), Saint-Martin-en-Vercors, Vassieux-en-Vercors.

Isèren departementti

Seuraavat kunnat: Autrans, Châtelus, Choranche, Corrençon-en-Vercors, Engins, Izeron (vyöhykkeet F 1, F 2 ja vyöhykkeen G 1:n paikkakunnat Fressinet, Gouté sekä vyöhykkeen G 2:n paikkakunta Malache), Lans-en-Vercors, Mallevall, Méaudre, Presles, Rencurel, Saint-Nizier-du-Moucherotte, Saint-Pierre-de-Chérennes (vyöhykkeen C 1 paikkakunnat Alevoux, Bayettes, Guillon sekä vyöhykkeet C 2 ja D 2), Villard-de-Lans.

4.4 Alkuperätodisteet

Jokainen maidontuottaja, jalostuslaitos ja kypsytyslaitos tekee soveltuvuusilmoituksen, jonka INAO rekisteröi. Sen perusteella INAO pystyy tunnistamaan kaikki toimijat. Jokaisen toimijan on pidettävä INAO:n saatavilla rekisterit sekä kaikki maidon ja juustojen alkuperän, laadun ja tuotantoedellytysten tarkastamisen kannalta tarvittava aineisto.

Alkuperänimityksellä suojatun tuotteen ominaispiirteiden tarkastamisen yhteydessä tuotteiden laatu ja luonteeno-
maisuus varmistetaan analyttisellä ja aistinvaraisella tutkimuksella.

Kaikissa tarkistetulla alkuperänimityksellä myytävissä juustoissa on oltava tunnistemerkintä, josta ilmenee valmistus-
paikka ja joka mahdollistaa tuotteen jäljitettävyyden.

4.5 Valmistusmenetelmä

Maidon tuotannon sekä juuston valmistuksen ja kypsytyksen on tapahduttava maantieteellisellä alueella.

Tarkistetulla alkuperänimityksellä myytävän Bleu du Vercors-Sassenage -juuston valmistuksessa saa käyttää yksin-
omaan Montbéliarde-, Abondance- ja Villarde-rotuisten lehmien maitoa. Eläimet on ruokittava rajatulta maantieteel-
liseltä alueelta peräisin olevalla rehulla. Juuston valmistuksessa käytetään enintään neljistä viime lypsystä peräisin
olevaa lehmänmaitoa, joka on täysrasvaista tai osittain kuorittua. Juusto valmistetaan kuumentamalla maito enintään
76 celsiusasteeseen ja lisäämällä siihen *Penicillium roqueforti* -bakteeria. Maito juoksetetaan juoksettumella 31–35
celsiusasteessa. Hera sekoitetaan ja kaadetaan kerroksittain muotteihin puristamatta sitä. Juustot suolataan muoteissa
enintään kolmen päivän ajan. Ennen juustojen poistamista kellarista niitä kypsytetään vähintään 21 päivää juoksu-
tuksesta, mikä varmistaa sinihomejuuston tasapainoisen kehittymisen.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään

Merkkejä tämän juuston valmistuksesta Vercorsin ylängöllä on olemassa 1300-luvulta lähtien. Paroni Albert de
Sassenage salli kesäkuussa 1338 antamallaan lupakirjalla alueen asukkaiden myydä vapaasti juustojaan. Juuston
maineen todistavat lukuisat kirjoitukset, kuten Pierre Laroussin 1800-luvun Grand Dictionnaire Universel, jossa
kerrotaan kuningas Frans I:n arvostaneen sitä suuresti. Juuston perinteinen valmistus maatiloilla säilyi aina 1900-
luvun alkupuolelle asti. Vuonna 1933 muuan meijeri sitoutui valmistamaan sinihomejuustoa perinteisen ohjeen
mukaan. Viime aikoina valmistus tiloilla on jälleen yleistynyt.

Vercorsin ylängö on yksittäinen kalkkikivimuodostuma, joka kohoo tuhannen metrin korkeuteen ympäröivän
tasangon yläpuolelle. Sille ovat ominaisia pitkänomaiset kosteat pyöreäpohjaiset laaksot, kattilalaaksot ja jyrkänteiden
väliin jäävät rotkot. Alueella vallitsee tyypillinen vuoristoilmasto, jonka erityispiirteitä ovat lyhyet kesät, aina viileät
yöt, varhain alkavat syksyt ja lumisateet, jotka voivat alkaa jo lokakuussa ja jatkua huhti-toukokuulle saakka.
Ilmastoa leudontaa Atlantilta ja Välimereltä tulevien ilmavirtojen vaikutus. Pinnankorkeutensa, saven- ja kalkkiki-
vensekaisen maaperänsä ja kohtuullisen runsassateisen ilmastonsa ansiosta ylängö on oivallista laidunmaata. Samat
tekijät selittävät myös alueen ainutlaatuisen kasvimaailman. Luonnonmaiseman vaihteleva pinnanmuodostus tarjoaa
mahdollisuudet monipuoliseen laiduntamiseen eri vyöhykkeillä ja runsaasti laadultaan erinomaista ravintoa karjalle,
jonka ruokinta perustuukin ennen muuta luonnonlaiduntamiseen. Se antaa maidolle ja siten luonnollisesti myös
juustolle sille ominaisen maun.

4.7 Valvontaelin

Nimi: Institut National de l'origine et de la qualité (INAO)

Osoite: 51 rue d'Anjou 75008 PARIS

Puhelin: +33 (0)1 53 89 80 00

Faksi: +33 (0)1 53 89 80 60

Sähköposti: info@inao.gouv.fr

Institut National des Appellations d'Origine on maatalousministeriön alainen hallinnollinen julkinen laitos, joka on oikeudelliselta muodoltaan oikeushenkilö.

INAO on vastuussa alkuperänimityksellä suojattujen tuotteiden tuotanto-olosuhteiden valvonnasta.

Nimi: Direction Générale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes (DGCCRF)

Osoite: 59, Boulevard Vincent Auriol 75703 PARIS Cédex 13

Puhelin: +33 (0)1 44 87 17 17

Faksi: +33 (0)1 44 97 30 37

DGCCRF on Ranskan talous-, teollisuus- ja työvoimaministeriön yksikkö.

4.8 Merkinnät

Tarkistetun alkuperänimityksen "Bleu du Vercors-Sassenage" saaneet juustot on varustettava etiketillä, johon merkitään tarkistetun alkuperänimityksen nimi ja maininta "appellation d'origine contrôlée" (tarkistettu alkuperänimitys).

Maininnat "valmistettu tilalla", "tilalla tuotettu juusto" tai muut vastaavan sisältöiset maininnat, jotka viittaavat maatilalla tapahtuvaan valmistukseen, on varattu yksinomaan tilatuottajien käyttöön.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 388/2009,**annettu 12 päivänä toukokuuta 2009,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja- ja riisijalosteisiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta****(Kodifioitu toisinto)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 143, 170 ja 187 artiklan yhdessä 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

a) "jalosteilla":

i) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä I olevan I osan d kohdassa tarkoitettuja tuotteita ja tuoteryhmiä, lukuun ottamatta CN-koodiin ex 2309 kuuluvia tuotteita;

ii) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä I olevan II osan c kohdassa tarkoitettuja tuotteita ja tuoteryhmiä;

b) "perustuotteilla" asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä I olevan I osan a ja b kohdassa lueteltuja viljoja ja mainitun asetuksen liitteessä I olevan II osan b kohdassa tarkoitettuja rikkoutuneita riisinjyviä.

2 artikla

1. Jalosteille annettava tuki vahvistetaan ottaen huomioon erityisesti:

a) perustuotteiden hintojen kehitys sekä yhteisössä että maailmanmarkkinoilla;

b) kyseisen tuotteen valmistamiseen tarvittavat perustuotteiden määrät ja se, että näitä voidaan tarvittaessa vaihtaa keskenään;

c) useaan samasta perustuotteesta samalla valmistusmenetelmällä valmistettuihin tuotteisiin sovellettavien tukien mahdollinen kasautuminen;

d) jalosteiden myynnin mahdollisuudet ja edellytykset maailmanmarkkinoilla.

2. Tuet vahvistetaan vähintään kerran kuukaudessa.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽³⁾ Katso liite II.

3 artikla

1. Tuki tarkistetaan komission asetuksen (EY) N:o 1342/2003 ⁽¹⁾ 14 ja 15 artiklan mukaisesti. Tarkistaminen tapahtuu siten, että tukeen lisätään tai siitä vähennetään asetuksen (EY) N:o 1342/2003 14 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitetun kunkin tarkistamisen jälkeen jäljellä oleva määrä tonnia perustuotetta kohden, joka on kerrottu tämän asetuksen liitteessä I olevassa 4 sarakkeessa kyseisen jalosteen kohdalla esitetyllä kertomella.

2. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 4 kohdan ja 166 artiklan ensimmäisen kohdan soveltamiseksi määrää nolla ei katsota tueksi eikä tällöin sovelleta asetuksen (EY) N:o 1342/2003 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua mukauttamista.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle joka päivä ennen kello 15:tä (Brysselin aikaa) määrät, joille vientitodistuksia on haettu.

2. Sellaisten vilja- ja riisijalosteiden osalta, jotka mainitaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan b alakohdassa, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään joka keskiviikkona edeltävän viikon osalta komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 ⁽²⁾ liitteessä I määritellyn jokaisen tuotekoodin osalta määrät, joille todistuksia on annettu eritellen ne vietyt tuotteet, jotka ovat saaneet tukea ja ne tuotteet, jotka eivät ole saaneet tukea.

5 artikla

1. Kun yhden tai useamman tuotteen kohdalla toteutuvat asetuksen (EY) N:o 1234/2007 187 artiklassa tarkoitetut edellytykset, komissio voi toteuttaa seuraavat toimenpiteet:

- a) vientiveron soveltaminen. Komissio vahvistaa tämän veron kerran viikossa. Se voi vaihdella määräpaikan mukaan;

- b) vientitodistusten antamisen täydellinen tai osittainen keskeyttäminen;

- c) käsiteltävänä olevien vientitodistushakemusten täydellinen tai osittainen hylkääminen.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu vientivero on tullimuodollisuuksien suorituspäivänä sovellettava vero.

Asianomainen voi kuitenkin hakea todistushakemuksen jättöpäivänä sovellettavan vientiveron soveltamista todistuksen voimassaoloaikana tapahtuvaan vientiin, jos sitä haetaan samaan aikaan todistushakemuksen kanssa.

3. Komissio ilmoittaa päätöksestään jäsenvaltioille ja julkistaa sen.

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti päätetään tarvittaessa menetelmistä, joilla todetaan tuhkapitoisuus, rasva-ainepitoisuus ja tärkkelyspitoisuus, denaturoinnista sekä kaikista muista tuonti- ja vientijärjestelmää koskevista määritysmenetelmistä, jotka ovat tarpeen tämän asetuksen soveltamiseksi.

7 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1518/95.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2009.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

LIITE I

CN-koodi/ Tuotekoodi	Tuotteiden kuvaus	Perustuote	Kerroin
1	2	3	4
1102	Muut hienot viljajauhot kuin vehnäjäuhot tai vehnän ja rukiin sekajauhot:		
1102 20 10 9200	Maissijauhot, joissa rasvapitoisuus on enintään 1,3 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus enintään 0,8 prosenttia kuiva-aineen painosta	Maissi	1,40
1102 20 10 9400	Maissijauhot, joissa rasvapitoisuus on yli 1,3 painoprosenttia, kuitenkin enintään 1,5 painoprosenttia, ja raakakuitupitoisuus enintään 1 prosentti kuiva-aineen painosta	Maissi	1,20
1102 20 90 9200	Maissijauhot, joissa rasvapitoisuus on yli 1,5 painoprosenttia, kuitenkin enintään 1,7 painoprosenttia, ja raakakuitupitoisuus enintään 1 prosentti kuiva-aineen painosta	Maissi	1,20
1102 90 10 9100	Muut: ohrajauhot, joissa tuhkapitoisuus on enintään 0,9 prosenttia kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 0,9 prosenttia kuiva-aineen painosta	Ohra	1,50
1102 90 10 9900	Muut: muut ohrajauhot	Ohra	1,02
1102 90 30 9100	Muut: kaurajauhot, joissa tuhkapitoisuus on enintään 2,3 prosenttia kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 1,8 prosenttia kuiva-aineen painosta, kosteuspitoisuus enintään 11 prosenttia ja joissa peroksidiaasi on käytännössä inaktiivinen	Kaura	1,80
1103	Viljarouheet, karkeat viljajauhot ja viljapelletit:		
1103 13 10 9100	Maissijauheet ja karkeat maissijauhot, joissa rasvapitoisuus on enintään 0,9 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus enintään 0,6 prosenttia kuiva-aineen painosta	Maissi	1,80
1103 13 10 9300	Maissijauheet ja karkeat maissijauhot, joissa rasvapitoisuus on yli 0,9 painoprosenttia mutta enintään 1,3 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus enintään 0,8 prosenttia kuiva-aineen painosta	Maissi	1,40
1103 13 10 9500	Maissijauheet ja karkeat maissijauhot, joissa rasvapitoisuus on yli 1,3 painoprosenttia mutta enintään 1,5 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus enintään 1 prosenttia kuiva-aineen painosta	Maissi	1,20
1103 13 90 9100	Maissijauheet ja karkeat maissijauhot, joissa rasvapitoisuus on yli 1,5 painoprosenttia mutta enintään 1,7 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus enintään 1 prosenttia kuiva-aineen painosta	Maissi	1,20
1103 19 10 9000	Ruisjauheet ja karkeat ruisjauhot	Ruis	1,00
1103 19 30 9100	Ohrajauheet ja karkeat ohrajauhot, joissa tuhkapitoisuus on enintään 1 prosentti kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 0,9 prosenttia kuiva-aineen painosta	Ohra	1,55
1103 19 40 9100	Kaurajauheet ja karkeat kaurajauhot, joissa tuhkapitoisuus on enintään 2,3 prosenttia kuiva-aineen painosta ja kuorten pitoisuus enintään 0,1 prosenttia kuiva-aineen painosta, kosteuspitoisuus enintään 11 prosenttia ja joissa peroksidiaasi on käytännössä inaktiivinen	Kaura	1,80
1103 20 20 9000	Viljapelletit: ohraa	Ohra	1,02
1103 20 60 9000	Viljapelletit: vehnää	Vehnä	1,02

1	2	3	4
1104	Muulla tavoin käsitelty viljanjyvät (esim. kuoritut, valssatut, hiutaleiksi valmistetut, pyöristetyt, leikatut tai karkeasti rouhitut), ei kuitenkaan nimikkeen 1006 riisi; viljanjyvien alkiot, kokonaiset, valssatut, hiutaleiksi valmistetut tai jauhetut:		
1104 12 90 9100	Hiutaleiksi valmistettu kaura, tuhkapitoisuus enintään 2,3 prosenttia kuiva-aineen painosta, kuorten pitoisuus enintään 0,1 prosenttia kuiva-aineen painosta, kosteuspitoisuus enintään 12 prosenttia ja joissa peroksidaasi on käytännössä inaktiivinen	Kaura	2,00
1104 12 90 9300	Hiutaleiksi valmistettu kaura, tuhkapitoisuus enintään 2,3 prosenttia kuiva-aineen painosta, kuorten pitoisuus yli 0,1 prosenttia, mutta enintään 1,5 prosenttia kuiva-aineen painosta, kosteuspitoisuus enintään 12 prosenttia ja joissa peroksidaasi on käytännössä inaktiivinen	Kaura	1,60
1104 19 10 9000	Valssattu tai hiutaleiksi valmistettu vehnä	Vehnä	1,02
1104 19 50 9110	Hiutaleiksi valmistettu maissi, rasvapitoisuus enintään 0,9 prosenttia kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 0,7 prosenttia kuiva-aineen painosta	Maissi	1,60
1104 19 50 9130	Hiutaleiksi valmistettu maissi, rasvapitoisuus yli 0,9 prosenttia, mutta enintään 1,3 prosenttia kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 0,8 prosenttia kuiva-aineen painosta	Maissi	1,30
1104 19 69 9100	Hiutaleiksi valmistettu ohra, tuhkapitoisuus enintään 1 prosentti kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 0,9 prosenttia kuiva-aineen painosta	Ohra	1,50
1104 22 20 9100	Käsitelty kauranjyvät (kuoritut), tuhkapitoisuus enintään 2,3 prosenttia kuiva-aineen painosta ja kuorten pitoisuus enintään 0,5 prosenttia, kosteuspitoisuus enintään 11 prosenttia ja peroksidaasi käytännössä inaktiivinen	Kaura	1,60
1104 22 30 9100	Kuorittu ja leikattu tai karkeasti rouhittu ("Grütze" tai "grutten") kaura, tuhkapitoisuus enintään 2,3 prosenttia kuiva-aineen painosta ja kuorten pitoisuus enintään 0,1 prosenttia, kosteuspitoisuus enintään 11 prosenttia ja peroksidaasi käytännössä inaktiivinen	Kaura	1,70
1104 23 10 9100	Kuorittu, myös leikattu tai karkeasti rouhittu maissi, rasvapitoisuus enintään 0,9 prosenttia kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 0,6 prosenttia kuiva-aineen painosta ("Grütze" tai "grutten")	Maissi	1,50
1104 23 10 9300	Kuorittu, myös leikattu tai karkeasti rouhittu maissi, rasvapitoisuus yli 0,9 prosenttia, mutta enintään 1,3 prosenttia kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 0,8 prosenttia kuiva-aineen painosta ("Grütze" tai "grutten")	Maissi	1,15
1104 29 01 9100	Käsitelty ohranjyvät (esim. kuoritut, pyöristetyt, leikatut tai karkeasti rouhitut): kuorittu ohra, tuhkapitoisuus enintään 1 prosenttia kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 0,9 prosenttia kuiva-aineen painosta	Ohra	1,50
1104 29 03 9100	Kuorittu ja leikattu tai karkeasti rouhittu ("Grütze" tai "grutten") ohra, tuhkapitoisuus enintään 1 prosentti kuiva-aineen painosta ja raakakuitupitoisuus enintään 0,9 prosenttia kuiva-aineen painosta	Ohra	1,50
1104 29 05 9100	Pyöristetyt ohranjyvät, tuhkapitoisuus enintään 1 prosentti kuiva-aineen painosta (ilman talkkia) — I luokka	Ohra	2,00
1104 29 05 9300	Pyöristetyt ohranjyvät, tuhkapitoisuus enintään 1 prosentti kuiva-aineen painosta (ilman talkkia) — II luokka	Ohra	1,60

1	2	3	4
1104 29 11 9000	Kuorittu, myös leikattu tai karkeasti rouhittu vehnä, muu kuin leikattu ja karkeasti rouhittu	Vehnä	1,02
1104 29 51 9000	Ainoastaan karkeasti rouhittu vehnä	Vehnä	1,00
1104 29 55 9000	Ainoastaan karkeasti rouhittu ruis	Ruis	1,00
1104 30 10 9000	Viljanjyvien alkiot, kokonaiset, valssatut, hiutaleiksi valmistetut tai jauhetut (vehnää)	Vehnä	0,25
1104 30 90 9000	Viljanjyvien alkiot, kokonaiset, valssatut, hiutaleiksi valmistetut tai jauhetut (muut)	Maissi	0,25
1107	Maltaat, myös paahdetut:		
1107 10 11 000	paahтамattomat, vehnäjauhon muodossa	Vehnä	1,78
1107 10 91 000	paahтамattomat, muiden jauhojen muodossa	Ohra	1,78
1108	Tärkkelys; inuliini:		
1108 11 00 9200	Vehnäitärkkelys, tärkkelyspitoisuus vähintään 87 prosenttia kuiva-aineesta ja puhtaus kuiva-aineessa vähintään 97 prosenttia	Vehnä	2,00
1108 11 00 9300	Vehnäitärkkelys, tärkkelyspitoisuus vähintään 84 prosenttia, kuitenkin enintään 87 prosenttia kuiva-aineesta ja puhtaus kuiva-aineessa vähintään 97 prosenttia	Vehnä	2,00
1108 12 00 9200	Maissitärkkelys, tärkkelyspitoisuus vähintään 87 prosenttia kuiva-aineesta ja puhtaus kuiva-aineessa vähintään 97 prosenttia	Maissi	1,60
1108 12 00 9300	Maissitärkkelys, tärkkelyspitoisuus vähintään 84 prosenttia, kuitenkin enintään 87 prosenttia kuiva-aineesta ja puhtaus kuiva-aineessa vähintään 97 prosenttia	Maissi	1,60
1108 13 00 9200	Perunitärkkelys, tärkkelyspitoisuus vähintään 80 prosenttia kuiva-aineesta ja puhtaus kuiva-aineessa vähintään 97 prosenttia	Maissi	1,60
1108 13 00 9300	Perunitärkkelys, tärkkelyspitoisuus vähintään 77 prosenttia, kuitenkin enintään 80 prosenttia kuiva-aineesta ja puhtaus kuiva-aineessa vähintään 97 prosenttia	Maissi	1,60
1108 19 10 9200	Riisitärkkelys, tärkkelyspitoisuus vähintään 87 prosenttia kuiva-aineesta ja puhtaus kuiva-aineessa vähintään 97 prosenttia	Riisi	1,52
1108 19 10 9300	Riisitärkkelys, tärkkelyspitoisuus vähintään 84 prosenttia, kuitenkin enintään 87 prosenttia kuiva-aineesta ja puhtaus kuiva-aineessa vähintään 97 prosenttia	Rice	1,52
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukooosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:		
1702 30 50 9000	Glukoosi ja glukosisiirappi, jossa ei ole lainkaan fruktoosia tai joissa sitä on vähemmän kuin 20 prosenttia kuivapainosta, muut kuin isoglukoosi, valkoisena kiteisenä jauheena, myös yhteenpuristettuna	Maissi	2,09
1702 30 90 9000	Glukoosi ja glukosisiirappi, joissa ei ole lainkaan fruktoosia tai joissa sitä on vähemmän kuin 20 prosenttia kuivapainosta: muut kuin isoglukoosi, muut	Maissi	1,60
1702 40 90 9000	Glukoosi ja glukosisiirappi, ei kuitenkaan inverttisokeri, joissa on vähintään 20 prosenttia, mutta vähemmän kuin 50 prosenttia fruktoosia, kuivapainosta: muut	Maissi	1,60
1702 90 50 9100	Maltodekstriini, valkoisena kiinteänä aineena, myös yhteenpuristettuna	Maissi	2,09
1702 90 50 9900	Maltodekstriini ja maltodekstriini-siirappi: muut	Maissi	1,60
1702 90 75 9000	Sokeriväri jauheena, myös yhteenpuristettuna	Maissi	2,19
1702 90 79 9000	Sokeriväri: muut	Maissi	1,52
2106 90 55 9000	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät glukooosi- ja maltodekstriinisiirappi	Maissi	1,60

LIITE II

Kumottu asetus ja sen muutos

Komission asetus (EY) N:o 1518/95

(EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55)

Komission asetus (EY) N:o 2993/95

(EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25)

LIITE III

Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 1518/95	Tämä asetus
—	1 artiklan johdantokappale
1 artiklan 1 kohdan johdantokappale	1 artiklan a alakohta
1 artiklan 1 kohdan a alakohta	1 artiklan a alakohdan i alakohta
1 artiklan 1 kohdan b alakohta	1 artiklan a alakohdan ii alakohta
1 artiklan 2 kohta	1 artiklan b alakohta
2 artikla	2 artikla
3 artikla	3 artikla
4 artikla	4 artikla
5 artikla	5 artikla
6 artikla	6 artikla
7 artikla	—
8 artikla	—
—	7 artikla
9 artikla	8 artikla
Liite	Liite I
—	Liite II
—	Liite III

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 389/2009,**annettu 12 päivänä toukokuuta 2009,****Korean demokraattiseen kansantasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 329/2007 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

(3) Tämän vuoksi liite IV olisi muutettava vastaavasti.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(4) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen on tultava voimaan viipymättä,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 329/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan d kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

(1) Asetuksen (EY) N:o 329/2007 6 artiklan mukaan kyseisen asetuksen liitteessä IV olisi lueteltava kaikki Yhdistyneiden Kansakuntien pakotekomitean tai sen turvallisuusneuvoston nimeämät henkilöt, yhteisöt ja elimet, joiden varat ja taloudelliset resurssit on jäädytettävä.

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 329/2007 liite IV tämän asetuksen liitteellä.

(2) Pakotekomitea päätti 24 päivänä huhtikuuta 2009, että tiettyjen oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten varat ja taloudelliset resurssit olisi jäädytettävä.

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2009.

Komission puolesta

Eneko LANDÁBURU

Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 88, 29.3.2007, s. 1.

LIITE

"LIITE IV

Luettelo 6 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

A. Luonnolliset henkilöt

–

B. Oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet

- (1) **Korea Mining Development Trading Corporation** (joka tunnetaan myös nimillä a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION, b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION, c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION ja d) 'KOMID'). Osoite: Central District, Pjongjang, Korean demokraattinen tasavalta. Muita tietoja: ensisijainen asekauppia ja ballististisiin ohjuksiin ja tavanomaisiin aseisiin liittyvien tavaroiden ja laitteiden pääasiallinen viejä.
 - (2) **Korea Ryonbong General Corporation** (joka tunnetaan myös nimillä a) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION ja b) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION). Osoite: Pot'onggang District, Pjongjang, Korean demokraattinen tasavalta; Rakwondong, Pothonggang District, Pjongjang, Korean demokraattinen tasavalta. Muita tietoja: puolustusalan monialayritys, joka on erikoistunut hankintoihin Korean demokraattisen kansantasavallan puolustusteollisuudelle ja tukee valtion sotatarviketeollisuuden myyntitoimintaa.
 - (3) **Tanchon Commercial Bank** (joka tunnetaan myös nimillä a) CHANGGWANG CREDIT BANK ja b) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK). Osoite: Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pjongjang, Korean demokraattinen kansantasavalta. Muita tietoja: Korean demokraattisen kansantasavallan tärkein rahoitusyhtiö, joka rahoittaa tavanomaisten aseiden, ballististen ohjusten sekä niiden valmistamiseen ja kokoamiseen liittyvien tavaroiden myyntitoimintaa."
-

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä toukokuuta 2009,

Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäyksen muuttamisesta tiettyjen Bulgariassa sijaitsevien maidonjalostamoiden osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 3389)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/372/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen liitteessä VI olevan 4 luvun B jakson f kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjassa Bulgarialle on myönnetty siirtymäkausi, jotta se voi sopeuttaa tietyt maidonjalostamot eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽¹⁾ vaatimusten mukaisiksi.

(2) Liittymisasiakirjan liitteen VI lisäystä on muutettu komission päätöksillä 2007/26/EY ⁽²⁾, 2007/689/EY ⁽³⁾, 2008/209/EY ⁽⁴⁾, 2008/331/EY ⁽⁵⁾, 2008/547/EY ⁽⁶⁾, 2008/672/EY ⁽⁷⁾, 2008/827/EY ⁽⁸⁾ ja 2009/27/EY ⁽⁹⁾.

(3) Bulgaria on esittänyt takeet siitä, että 48 maidonjalostamo on saattanut päätökseen uudenaikaistamisprosessinsa ja että ne ovat nyt yhteisön lainsäädännön mukaiset. Kyseisistä laitoksista 31:llä on lupa vastaanottaa ja jalostaa vaatimustenmukaista ja muuta kuin vaatimustenmukaista raakamaitoa erottelematta niitä. Ne olisi sen vuoksi sisällytettävä liitteen VI lisäyksessä olevassa I luvussa esitettyyn luetteloon.

(4) Yksi nykyisin I luvun luettelossa mainittu maidonjalostamo jalostaa ainoastaan vaatimustenmukaista raakamaitoa, ja sen vuoksi sitä pidetään EU:n hyväksymänä maidonjalostamona. Kyseinen jalostamo olisi sen vuoksi poistettava liitteen VI lisäyksessä olevan I luvun luettelosta.

(5) Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäystä olisi sen vuoksi muutettava.

(6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55; oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 8, 13.1.2007, s. 35.

⁽³⁾ EUVL L 282, 26.10.2007, s. 60.

⁽⁴⁾ EUVL L 65, 8.3.2008, s. 18.

⁽⁵⁾ EUVL L 114, 26.4.2008, s. 97.

⁽⁶⁾ EUVL L 176, 4.7.2008, s. 11.

⁽⁷⁾ EUVL L 220, 15.8.2008, s. 27.

⁽⁸⁾ EUVL L 294, 1.11.2008, s. 9.

⁽⁹⁾ EUVL L 10, 15.1.2009, s. 23.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäys tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä toukokuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäyksen I luku seuraavasti:

1) lisätään seuraavat kohdat:

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymis-numero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
"16	BG 1512029	'Lavena' OOD	s. Dolni Dēbnik obl. Pleven
17	BG 1612028	ET 'Slavka Todorova'	s. Trud obsht. Maritsa
18	BG 1612051	ET 'Radev-Radko Radev'	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
19	BG 1612066	'Lakti ko' OOD	s. Bogdanitza
20	BG 2112029	ET 'Karamfil Kasakliev'	gr. Dospat
21	BG 0912004	'Rodopchanka' OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
22	BG 2012043	'Agroprodukt' OOD	gr. Sliven kv. Industrialen
23	0112003	ET 'Vekir'	s. Godlevo
24	0112013	ET 'Ivan Kondev'	gr. Razlog Stopanski dvor
25	0212028	'Vester' OOD	s. Sigmen
26	0212037	'Megakomers' OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
27	0512003	SD 'LAF-Velizarov i sie'	s. Dabravka obsht. Belogradchik
28	0612035	OOD 'Nivego'	s. Chiren
29	0612041	ET 'Ekoproduct-Megiya-Bogorodka Dobrilova'	gr. Vratsa ul. 'Ilinden' 3
30	0612042	ET 'Mlechen puls – 95 – Tsvetelina Tomova'	gr. Krivodol ul. 'Vasil Levski'
31	1012008	'Kentavar' OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
32	1212022	'Milkkomm' EOOD	gr. Lom ul. 'Al.Stamboliyski' 149
33	1212031	'ADL' OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
34	1512006	'Mandra' OOD	s. Obnova obsht. Levski
35	1512008	ET 'Petar Tonovski-Viola'	gr. Koynare ul. 'Hr.Botev' 14

N:o	Eläinlääkinnällinen hyväksymis-numero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
36	1512010	ET 'Militsa Lazarova-90'	gr. Slavyanovo, ul. 'Asen Zlatarev' 2
37	1612024	SD 'Kostovi - EMK'	gr. Saedinenie ul. 'L.Karavelov' 5
38	1612043	ET 'Dimitar Bikov'	s. Karnare obsht. 'Sopot'
39	1712046	ET 'Stem-Tezdzhan Ali'	gr. Razgrad ul. 'Knyaz Boris' 23
40	2012012	ET 'Olimp-P.Gurtsov'	gr. Sliven m-t 'Matsulka'
41	2112003	'Milk-inzhenering' OOD	gr. Smolyan ul. 'Chervena skala' 21
42	2112027	'Keri' OOD	s. Borino, obsht. Borino
43	2312023	'Mogila' OOD	gr. Godech, ul. 'Ruse' 4
44	2512018	'Biomak' EOOD	gr. Omurtag ul. 'Rodopi' 2
45	2712013	'Ekselans' OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
46	2812018	ET 'Bulmilk-Nikolay Nikolov'	s. General Inzovo, obl. Yambolska"

2) poistetaan seuraava kohta:

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymis-numero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
"4	1512003	'Mandra-1' OOD	s. Tranchovitsa, obsht. Levski"

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>